



GRANTOVÁ SMLOUVA pro:
projekt v rámci programu ERASMUS +¹
ČÍSLO SMLOUVY – 2017-1-CZ01-KA102-034509

Tato smlouva (dále jen „smlouva“) je uzavřena mezi těmito smluvními stranami:

na straně jedné,

Dům zahraniční spolupráce příspěvková organizace

IČ: 61386839 Na Poříčí

1035/4, 110 00 Praha 1 národní agentura (dále jen „NA“), zastoupená pro účely

podpisu této smlouvy ředitelkou **Ing. Danou Petrovou** a působící z pověření Evropské komise, dále jen „Komise“

a na straně druhé,

„příjemce“

**Vyšší odborná škola a Střední zemědělská škola, Benešov, Mendelova 131 IČ: 61664651
Mendelova 131, 256 01 Benešov PIC - identifikační číslo účastníka: 945987457**

zastoupený pro účely podpisu této smlouvy: **PaedDr. Bc. Ivana Dobešová, ředitelka školy**

Výše uvedené strany

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES.

SJEDNALY

Zvláštní podmínky (dále jen „zvláštní podmínky“) a následující přílohy:

Příloha I Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) – ke stažení na webu <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus> v sekci „Resources“

Příloha II Popis projektu; Souhrnný rozpočet projektu

Příloha III Finanční a smluvní pravidla – ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz

Příloha IV Platné sazby pro příspěvky na jednotkové náklady – ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz

Příloha V Vzory následujících smluvních dokumentů mezi příjemcem a účastníky mobility – ke stažení na webu www.naerasmusplus.cz: *Pro mobilitu pracovníků:*
Účastnická smlouva pro mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě *a její přílohy:*

Příloha I Erasmus+ Work Programme for VET Staff mobility (*Dohoda o pracovním programu pro odbornou mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+*)
Příloha II Všeobecné podmínky

Pro mobilitu žáků/studentů:

Účastnická smlouva pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě *a její přílohy:*

- *projekty bez ECVET:*

Příloha I Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility (*Dohoda o vzdělávacím programu pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci Erasmus+*)

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Quality commitment (*Závazek kvality*) - *projekty s ECVET:*

Příloha I Learning Agreement (*Smlouva o učení*)

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Memorandum of Understanding (*Memorandum o porozumění*)

Příloha IV Quality commitment (*Závazek kvality*)

kteří tvoří nedílnou součást této smlouvy.

Ustanovení zvláštních podmínek této smlouvy mají přednost před jejími přílohami.

Ustanovení přílohy I „Všeobecné podmínky“ mají přednost před ostatními přílohami.

Ustanovení přílohy III mají přednost před ostatními přílohami, vyjma přílohy I.

V rámci Přílohy II má část Podrobnosti o rozpočtu přednost před částí Podrobnosti o aktivitách.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY**OBSAH**

ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY.....	5
ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU	5
ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY	6
ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY	9
ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN.....	9
ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ.....	10
ČLÁNEK I.8 – DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ	10
DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)	10
ČLÁNEK I.9 – VYUŽÍVÁNÍ IT NÁSTROJŮ	11
ČLÁNEK I.10 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH.....	11
ČLÁNEK I.11 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ.....	11
EVROPSKOU UNIÍ.....	11
ČLÁNEK I.12 - PODPORA ÚČASTNÍKŮ.....	11
ČLÁNEK I.13 – SOUHLAS RODIČŮ/ZÁKONNÝCH ZÁSTUPCŮ.....	12
ČLÁNEK I.14 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS).....	12
ČLÁNEK I.15 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY	12

ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

I.1.1 Národní agentura se za podmínek stanovených ve zvláštních podmínkách, všeobecných podmínkách a ostatních přílohách smlouvy rozhodla udělit grant na projekt s názvem **Realisation of Practical Training in Agriculture by means of ECVET**

Implementation (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je uvedeno v příloze II.

I.1.2 Podpisem této smlouvy příjemce přijímá grant a souhlasí s tím, že bude realizovat projekt, a to na vlastní odpovědnost.

ČLÁNEK I.2 – PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY

I.2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

I.2.2 Projekt bude realizován po dobu **12 měsíců** od **11.12.2017** do **10.12.2018**, a to včetně těchto dnů.

ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU

I.3.1 Maximální výše přiděleného grantu činí 122 124,00 EUR.

I.3.2 Grant bude poskytnut formou jednotkových příspěvků a náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů, a to v souladu s těmito ustanoveními:

- (a) způsobilé náklady specifikované v příloze III;
- (b) přidělený rozpočet specifikovaný v příloze II;
- (c) finanční pravidla specifikovaná v příloze III.

I.3.3 Převody v rámci rozpočtu bez povinnosti uzavřít dodatek ke smlouvě

Za podmínky, že nebude dotčen článek II.13, maximální výše grantu v každé z rozpočtových kategorií uvedených v Příloze IV a že projekt bude realizován tak, jak je popsáno v příloze II, je příjemci grantu povoleno provádět úpravy v přiděleném rozpočtu stanoveném v příloze II, a to prostřednictvím převodů mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto změny nebudou považovány za změnu smlouvy ve smyslu článku II.13, pokud budou dodržena tato pravidla:

- (a) Příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie náklady na organizaci mobilit převést do rozpočtových kategorií cestovní náklady a pobytové náklady;

- (b) příjemci grantu je povoleno převádět prostředky z jakékoli rozpočtové kategorie do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami, a to i v případě, že do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami podle přílohy II nebyly původně přiděleny žádné prostředky;
- (c) příjemci grantu je povoleno až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie jazyková podpora převést do rozpočtové kategorie cestovní náklady a pobytové náklady v rámci mobility žáků/studentů;
- (d) příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady na mobilitu pracovníků převést do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility žáků/studentů;
- (e) příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady převádět mezi mobilitami žáků/studentů v organizacích odborného vzdělávání a přípravy a mobilitami žáků/studentů v podnicích;
- (f) příjemci grantu je povoleno převádět až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility pracovníků mezi těmito dvěma kategoriemi;
- (g) příjemci grantu je povoleno převádět až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility žáků/studentů mezi těmito dvěma kategoriemi.

ČLÁNEK I.4 – PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Pro předkládání zpráv a platby platí následující ustanovení:

I.4.1 Platby

NA musí příjemci poukázat následující platby:

- první zálohu;
- doplatek na základě žádosti o doplatek v souladu s článkem I.4.4.

I.4.2 První záloha

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci grantu počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají majetkem NA až do vyplacení doplatku.

NA vyplatí příjemci do 30 dnů po nabytí platnosti smlouvy první zálohu ve výši **97699,20 EUR** odpovídající 80 % maximální částky grantu stanovené v článku I.3.1.

I.4.3 Průběžné zprávy a další zálohy

Netýká se.

I.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek

Do 30 dnů od data ukončení projektu uvedeného v článku I.2.2 musí příjemce předložit závěrečnou zprávu o realizaci projektu. Tato zpráva musí obsahovat informace potřebné pro odůvodnění požadovaného grantového příspěvku na základě jednotkových příspěvků, má-li grant formu náhrady jednotkových příspěvků nebo na základě náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů v souladu s přílohou III.

Závěrečná zpráva je považována za žádost příjemce o vyplacení doplatku grantu.

Příjemce ručí za to, že informace uvedené v žádosti o doplatek jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí za to, že vynaložené náklady lze považovat za způsobilé podle této smlouvy a že žádost o doplatek je podložena náležitými podklady, které mohou být posouzeny v rámci kontrol nebo auditů popsaných v článku II.27.

I.4.5 Platba doplatku

Účelem jednorázové platby doplatku je uhradit zbývající část způsobilých nákladů vynaložených příjemcem grantu na realizaci projektu.

NA stanoví výši doplatku odečtením celkové výše již poskytnutého předběžného financování od konečné celkové výše grantu v souladu s článkem II.25.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh vyšší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem II.25, bude mít závěrečná platba formu vratky v souladu s článkem II.26.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh nižší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem II.25, vyplatí NA doplatek do 60 kalendářních dnů od okamžiku, kdy obdrží podklady v souladu s článkem I.4.4, pokud články II.24.1 nebo II.24.2 nestanoví jinak.

Platba podléhá schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných podkladů. Schválení závěrečné zprávy neznámá uznání řádnosti nebo hodnověrnosti, úplnosti a správnosti prohlášení a informací v ní obsažených.

Doplatek může být bez souhlasu příjemce snížen o jakoukoli částku, kterou příjemce dluží NA, a to až do maximální výše grantu.

I.4.6 Oznámení o výši plateb

NA příjemci zašle *formální oznámení*:

- (a) informující o výši platby,
- (b) a specifikaci, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplacení doplatku.

Pro vyplacení doplatku musí NA rovněž určit konečnou celkovou výši grantu v souladu s článkem II.25.

I.4.7 Platby NA příjemci

NA vyplatí finanční částky příjemci.

Platby příjemci odečte NA od svých platebních závazků.

I.4.8 Jazyk žádostí o platby a zpráv

Veškeré žádosti o platby a zprávy předloží příjemce v českém jazyce.

I.4.9 Měna pro žádosti o platby a přepočet na eura

Žádost o platbu musí být předložena v EUR.

Veškeré přepočty nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vynaložených v jiné měně na euro provede příjemce grantu podle měsíčního účetního kurzu stanoveného Evropskou komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách², který platil v den podpisu smlouvy poslední z obou smluvních stran.

I.4.10 Měna pro platby

NA provádí veškeré platby v EUR.

I.4.11 Datum platby

Platby NA se považují za provedené ke dni, kdy byly odečteny z účtu NA, nestanoví-li vnitrostátní právní předpisy jinak.

² http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

I.4.12 Náklady spojené s převody plateb

Náklady spojené s převody plateb jsou hrazeny takto:

- (a) NA hradí náklady spojené s převodem plateb účtované její bankou;
- (b) příjemce hradí náklady spojené s převodem plateb účtované jeho bankou;
- (c) veškeré náklady spojené s opakovanými převody plateb zaviněné některou ze smluvních stran, nese smluvní strana, která opakování převodu zavinila.

I.4.13 Úroky z prodlení

Pokud nebyla platba provedena ve stanoveném termínu, má příjemce nárok na úroky z prodlení. Splatnost úroků se určuje podle ustanovení národních právních předpisů vztahujících se na smlouvy, nebo podle pravidel NA. Při neexistenci takových ustanovení se úrok určuje podle sazby, kterou používá Evropská centrální banka pro své hlavní refinanční operace v eurech (dále jen "referenční sazba") plus tři a půl bodu. Referenční úroková sazba je sazba platná první den měsíce, ve kterém vyprší termín pro platbu, jak byla zveřejněna v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Pozastavení lhůty pro platby v souladu s článkem II.24.2, nebo pozastavení plateb ze strany NA v souladu s článkem II.24.1 nelze považovat za platbu v prodlení.

Úroky z prodlení pokrývají období od prvního dne následujícího po datu splatnosti až do data skutečné platby (včetně) v souladu s článkem I.4.11. NA nebere úrok z prodlení v úvahu při stanovení konečné výše grantu ve smyslu článku II.25.

Pokud bude vypočtený úrok nižší nebo roven částce 200 EUR, vyplácí se příjemci výjimečně, a to pouze v případě, že o to příjemce požádá do dvou měsíců od přijetí platby v prodlení.

ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY

Všechny platby musí být poukázány na bankovní účet příjemce, jak je uvedeno níže:

Název banky: **Komerční banka, a.s.**

Adresa pobočky banky: **Komerční banka, a.s., pobočka Benešov, Tyršova 2077, 256 01 Benešov**

Přesný název majitele účtu: **Vyšší odborná škola a Střední zemědělská škola, Benešov,**

Mendelova 131 Úplné číslo účtu (včetně kódu banky): **XXX-XXXXXXXXXX/XXXX**

IBAN: **CZXX XXXX XXXX XXXX XXXX XXXX**

SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): **KOMBCZPPXXX (KOMBCZPP)**

Měna, ve které je účet veden: **EUR**

ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN

I.6.1 Správce údajů

Subjekt působící jako správce údajů ve smyslu článku II.7 je Dům zahraniční spolupráce.

I.6.2 Kontaktní údaje NA

Jakákoli sdělení zasílá příjemce na tuto adresu:

*Dům zahraniční spolupráce Na Poříčí
1035/4
110 00, Praha 1, Česká republika*

E-mailová adresa: XXXXXXXXXX

I.6.3 Kontaktní údaje příjemce grantu

Jakékoli sdělení příjemci zasílá NA příjemci na tuto adresu:

*PaedDr. Bc. Ivana Dobešová
ředitelka školy
Vyšší odborná škola a Střední zemědělská škola, Benešov, Mendelova 131
Mendelova 131, 256 01 Benešov
E-mailová adresa: XXXXXXXXXX*

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ

Příjemce grantu musí mít zavedeny účinné postupy a opatření na podporu a k zajištění bezpečnosti a ochrany účastníků jeho projektu.

Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci zahraničních mobilit byli náležitě pojištěni.

ČLÁNEK I.8 – DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ

DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

V návaznosti na ustanovení článku II.9.3, pokud příjemce grantu vypracuje vzdělávací materiály v oblasti působnosti projektu, budou tyto materiály zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím internetu v digitální podobě, bezplatně, na základě otevřených licencí³.

³ Otevřená licence je způsob, jakým vlastník díla uděluje povolení všem využívat zdroj. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Otevřená licence nepředstavuje převod autorského práva ani práv duševního vlastnictví (PDV).

ČLÁNEK I.9 – VYUŽÍVÁNÍ IT NÁSTROJŮ

I.9.1 Mobility Tool+/Databáze mobility

Příjemce je povinen prostřednictvím on-line nástroje Mobility Tool+/Databáze mobility zaznamenávat veškeré informace týkající se všech realizovaných aktivit, včetně těch, na které nebyl poskytnut grant EU, vypracovávat dílčí a průběžné zprávy (v souladu s článkem I.4.3 a je-li nástroj k dispozici) a vypracovávat závěrečné zprávy.

Minimálně jednou měsíčně je příjemce grantu povinen vložit a aktualizovat nové údaje o účastnících a mobilitách.

I.9.2 Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+

Příjemce může k šíření výsledků projektu využít Platformu pro šíření výsledků programu Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>) podle pokynů uvedených na těchto stránkách.

ČLÁNEK I.10 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH

Odchylně, ustanovení článku II.11.1 c) a d) se nepoužijí.

ČLÁNEK I.11 – DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ

Aniž je dotčen článek II.8, musí příjemce ve veškerých sděleních a propagačních materiálech uvést, že získal podporu v rámci programu Erasmus+. Pokyny pro příjemce a třetí strany jsou k dispozici na http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en.

ČLÁNEK I.12 - PODPORA ÚČASTNÍKŮ

Pokud uskutečnění projektu vyžaduje poskytnutí podpory účastníkům, příjemce grantu takovou podporu poskytne v souladu s podmínkami stanovenými v příloze II a příloze V (je-li relevantní), jež musí obsahovat alespoň:

- (a) maximální výši podpory, která nesmí přesáhnout 60 000 EUR na účastníka;
- (b) kritéria pro stanovení přesné výše podpory;
- (c) aktivity, na které může účastník získat podporu, dle stanoveného seznamu; (d) vymezení osob nebo kategorií osob, které mohou podporu získat;
- (e) kritéria pro poskytnutí podpory.

Podle dokumentace uvedené v příloze V (je-li relevantní) příjemce musí:

- Buď přidělit finanční podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů/pobytových nákladů/jazykové podpory v plné výši účastníkům mobility s využitím sazeb jednotkových nákladů specifikovaných v příloze IV;
- nebo poskytnout podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních nákladů/pobytových nákladů/jazykové podpory účastníkům mobility formou zajištění cesty/ubytování/jazykové podpory. V takovém případě má příjemce grantu povinnost zajistit, aby cesta/pobyt/jazyková podpora odpovídaly nezbytným standardům kvality a bezpečnosti

Příjemce může kombinovat obě možnosti definované v předchozím odstavci s podmínkou, že zajistí spravedlivý a rovný přístup ke všem účastníkům. V takovém případě se podmínky pro tu kterou možnost budou vztahovat na rozpočtové kategorie, u které bude tato možnost zvolena.

ČLÁNEK I.13 – SOUHLAS RODIČŮ/ZÁKONNÝCH ZÁSTUPCŮ

Příjemce grantu musí získat souhlas rodičů/zákonných zástupců s účastí nezletilých účastníků na mobilitě před jejím zahájením.

ČLÁNEK I.14 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)

Licence pro OLS jazykové hodnocení jsou přiděleny všem účastníkům žákovské/studentické mobility v délce nejméně 19 dnů jejichž hlavním jazykem výuky či pracovním jazykem je jeden z jazyků dostupných v on-line systému (s výjimkou rodilých mluvčích). Jejich povinností je provést on-line hodnocení před zahájením mobility a na jejím konci.

Projektu je uděleno **23** licencí pro OLS jazykové hodnocení.

Projektu je uděleno **23** licencí pro on-line jazykové kurzy.

Příjemce má povinnost využít přidělené licence v souladu s podmínkami stanovenými v příloze III.

Jakýkoli požadavek na úpravu počtu licencí pro OLS jazykové hodnocení nebo počtu licencí pro OLS jazykové kurzy příjemce zasílá NA. Přijetí žádosti NA nevyžaduje změnu smlouvy ve smyslu článku II.13.

ČLÁNEK I.15 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

1. Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, termín „Komise“ musí být chápán jako „NA“, termín „akce“ musí být chápán jako „projekt“ a termín „jednotkové náklady“ musí být chápán jako „jednotkový příspěvek“, není-li stanoveno jinak.

Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, pojem „finanční dokument“ musí být chápán jako „část zprávy týkající se rozpočtu“, není-li stanoveno jinak.

V článku II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, v prvním odstavci článku II.27.4, v prvním odstavci článku II.27.8 a v článku II.27.9 termín „Komise“ musí být chápán jako „NA a Komise“.

V článku II.12 termín „finanční podpora“ musí být chápán jako „podpora“ a termín „třetí strany“ musí být chápán jako „účastníci“.

2. Pro účely této smlouvy se nepoužijí následující články přílohy I Všeobecných podmínek: Článek II.2. (d) (ii), článek II.12.2, článek II.13.4, článek II.17.2.1 (h), článek II.18.3, článek II.19.2, článek II.19.3, článek II.20.3, článek II.21, písmeno (c) šestého pododstavce článku II.25.3, článek II.27.7.

Pro účely této smlouvy se pojmy, zmíněné ve Všeobecných podmínkách, „přidružené subjekty“, „průběžná platba“, „jednorázová částka“, „paušální grant“ nepoužijí.

3. Článek II.7.1 musí být vykládán takto:

„II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany NA a Komise

Veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává NA v souladu s vnitrostátními právními ustanoveními.

Veškeré osobní údaje zanesené v IT nástrojích Evropské komise budou zpracovány v souladu s Nařízením (ES) č. 45/2001⁴.

Tyto údaje zpracovává správce údajů uvedený v článku I.6.1 výlučně pro účely provádění smlouvy, její správy a sledování jejího plnění nebo k ochraně finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27, aniž je dotčeno možné předávání těchto údajů subjektům pověřeným sledováním a kontrolou dodržování vnitrostátních právních předpisů, které se na smlouvu vztahují.

Příjemce grantu má právo přístupu ke svým osobním údajům a právo na opravu jakýchkoli takových údajů. Za tímto účelem musí jakýkoli požadavek ohledně zpracování svých osobních údajů zaslat správci osobních údajů uvedenému v článku I.6.1.

Komise veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává v souladu s Nařízením (ES) č. 45/2001.

Příjemce grantu má právo kdykoli se obrátit na Evropského inspektora ochrany údajů.

4. V článku II.9.3 název a písmeno (a) v prvním odstavci musí být vykládány následovně:

„II.9.3 Uživací práva NA a Unie k výsledkům a dříve založeným právům Příjemce poskytuje NA a Unii tato uživatelská práva k výsledkům *projektu*:

⁴ Nařízení (ES) č 45/2001 Evropského parlamentu a Rady z 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

- (a) pro jejich vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro NA, Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;“

Ve zbytku tohoto článku musí být termín „Unie“ chápán jako „NA a/nebo Unie“.

5. Druhý odstavec článku II.10.1 musí být vykládán takto:

„Příjemce musí zajistit, že NA, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.“

6. Článek II.18 musí být vykládán takto:

„**II.18.1** Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky.

II.18.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat o jakýchkoli sporech mezi NA a kterýmkoli příjemcem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

Jakýkoliv právní akt přijatý NA lze v souladu s právním řádem České republiky napadnout žalobou u příslušného soudu České republiky.“

7. Článek II.19.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro způsobilost nákladů jsou definovány v části I.1 a II.1 přílohy III.“

8. Článek II.20.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro vykazování nákladů jsou definovány v části I.2 a II.2 přílohy III.“

9. Článek II.20.2 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro záznamy a další podkladovou dokumentaci k vykazovaným nákladům jsou definovány v části I.2 a II.2 přílohy III.“

10. První odstavec článku II.22 musí být vykládán takto: „Je-li projekt prováděn v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravovat přidělený rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravy nevyžadují změnu smlouvy dle článku II.13, pokud budou dodrženy podmínky článku I.3.3.“

11. Článek II.23(b) musí být vykládán takto:

„nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu NA zašle písemnou upomínku.“

12. První odstavec článku II.24.1.3 musí být vykládán takto:

„Během období pozastavení plateb příjemce není oprávněn podávat jakékoli žádosti o platby a podklady uvedené v článcích I.4.3 a I.4.4“.

13. Článek II.25.1 musí být vykládán takto:

„II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení jednotkového příspěvku Tento krok je prováděn následovně:

- (a) Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(a) udělen formou úhrady způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v článku II.2 přílohy III uplatněna na způsobilé náklady na projekt, které schválí NA pro dané kategorie nákladů a příjemce;
- (b) Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(b) udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v příloze IV vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí NA pro daného příjemce.

Stanoví-li článek I.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

14. Druhý odstavec článku II.25.4 musí být vykládán takto:

„Rozsah snížení je úměrný rozsahu realizace projektu, v němž projekt nebyl proveden řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti v souladu s částí IV přílohy III.“

15. Třetí odstavec článku II.26.2 musí být vykládán takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude NA vymáhat dlužnou částku:

- (a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které NA dluží příjemci („započtení“);

Za výjimečných okolností je NA za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podat žalobu k příslušnému soudu v souladu s článkem II.18.2;

- (a) čerpáním finanční záruky v souladu s článkem I.4.2 („čerpání finanční záruky“);
- (b) učiněním právních kroků v souladu s článkem II.18.2, nebo se zvláštními podmínkami.“

16. Třetí odstavec článku II.27.2 musí být vykládán takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že to vyžadují vnitrostátní právní předpisy nebo v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to

včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech je příjemce povinen uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.“

17. Článek II.27.3 musí být vykládán takto:

„Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronické podobě, jež si NA nebo Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem NA vyžádají.

Nesplní-li příjemce povinnosti podle prvního a druhého pododstavce, je NA oprávněna považovat:

(a) náklady, jež nejsou příjemcem dostatečně odůvodněné, za nezpůsobilé;

(b) jednotkové příspěvky, jednorázové částky a paušální grant, jež nejsou příjemcem dostatečně odůvodněné, za neoprávněné.“

Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech po jednom pro NA a pro příjemce.

PODPISY

Za příjemce grantu

Za národní agenturu

PaedDr. Bc. Ivana Dobešová *ředitelka
školy*

Ing. Dana Petrova
ředitelka

Podpis

Podpis

V Benešově dne 10.7.2017

V Praze dne 14.7.2017

Razítko:

Razítko:

Projekt: 2017-1-CZ01-KA102-034509**Podrobnosti o projektu**

Kód projektu	2017-1-CZ01-KA102-034509
Kód podání (Submission ID)	1375258

Příjemce bude realizovat projekt, jak je popsán v grantové žádosti s výše uvedeným kódem podání.

Souhrnný rozpočet : Rozpočet schválený NA / Grant přidělený NA

Rozpočtové položky	Celkový počet účastníků	Celková výše přiděleného grantu (v EUR)
Cestovní náklady	25	6 780,00
Pobytové náklady	25	106 594,00
Náklady na organizaci mobilit	25	8 750,00
Celková výše přiděleného grantu		122 124,00

Podrobnosti rozpočtu**Cestovní náklady**

Aktivita	Počet účastníků (včetně doprovodných osob)	Počet dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů (včetně doprovodných osob)	Celková výše přiděleného grantu (v EUR)
A1 - VET-COMP - VET learners traineeships in companies abroad	23	0	6 230,00
A2 - VET-STA - Staff training abroad	2	0	550,00
Celkem	25	0	6 780,00

Pobytové náklady

Aktivita	Celková financovaná délka trvání (dny)	Počet účastníků (bez doprovodných osob)	Celková financovaná délka trvání pro doprovodné osoby (dny)	Počet doprovodných osob	Celková výše přiděleného grantu (v EUR)
A1 - VET-COMP - VET learners traineeships in companies abroad	1 456	23	0	0	103 458,00
A2 - VET-STA - Staff training abroad	28	2	0	0	3 136,00
Celkem	1 484	25	0	0	106 594,00

Podrobnosti o aktivitách

Typ aktivity	Celkový počet účastníků	Celková financovaná délka trvání (dny)
VET-COMP - VET learners traineeships in companies abroad	23	1 456
VET-STA - Staff training abroad	2	28
Celkem	25	

Zúčastněné organizace

Vyssi odborná skola a Stredni zemedelska skola, Benesov, Mendelova 131

Oficiální název organizace v latince	Vyssi odborná skola a Stredni zemedelska skola, Benesov, Mendelova 131
Název organizace	Vyšší odborná škola a Střední zemědělská škola, Benešov, Mendelova 131
Role organizace	Coordinator
IC	61664651
Právní forma	UNKNOWN
Adresa	Mendelova 131, 256 01, Benešov,
Country	Czech Republic
PIC	945987457

PŘÍLOHA I — VŠEOBECNÉ PODMÍNKY**OBSAH**

PŘÍLOHA I — VŠEOBECNÉ PODMÍNKY	1
ČÁST A — PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ	5
ČLÁNEK II.1 — DEFINICE.....	5
ČLÁNEK II.2 – OBECNÉ POVINNOSTI A ÚLOHA PŘÍJEMCE	6
II.2.1 Obecné povinnosti a úloha příjemce	6
ČLÁNEK II.3 – KOMUNIKACE MEZI STRANAMI.....	6
II.3.1 Forma a způsoby komunikace	6
II.3.2 Datum sdělení.....	7
ČLÁNEK II.4 — ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY	7
ČLÁNEK II.5 — STŘET ZÁJMŮ	7
ČLÁNEK II.6 — DŮVĚRNOST.....	7
ČLÁNEK II.7 — ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ.....	8
II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany Komise.....	8
II.7.2 Zpracování osobních údajů příjemcem	8
ČLÁNEK II.8 — VIDITELNOST FINANCOVÁNÍ Z PROSTŘEDKŮ UNIE.....	9
II.8.1 Údaje o financování z prostředků Unie a použití jejího znaku	9
II.8.2 Prohlášení o vyloučení odpovědnosti Komise	9
II.9.1 Vlastnické právo příjemce k výsledkům	10
II.9.2 Dříve založená práva	10
II.9.3 Uživací práva Unie k výsledkům a dříve založeným právům.....	10
ČLÁNEK II.10 — ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK NUTNÝCH K PROVEDENÍ AKCE	11
ČLÁNEK II.11 – UZAVÍRÁNÍ SMLUV O SUBDODÁVKÁCH NA PLNĚNÍ V RÁMCI AKCE	12

ČLÁNEK II.12 — FINANČNÍ PODPORA TŘETÍM OSOBÁM	12
ČLÁNEK II.13 — ZMĚNY DOHODY	13
ČLÁNEK II.14 — POSTOUPENÍ PLATEBNÍCH NÁROKŮ NA TŘETÍ OSOBY	14
ČLÁNEK II.15 — VYŠŠÍ MOC	14
ČLÁNEK II.16 — POZASTAVENÍ PROVÁDĚNÍ AKCE	14
II.16.1 Pozastavení provádění ze strany příjemce.....	14
II.16.2 Pozastavení provádění ze strany Komise	14
II.16.3 Účinky pozastavení	16
ČLÁNEK II.17 — UKONČENÍ DOHODY	16
II.17.1 Ukončení dohody ze strany příjemce	16
II.17.2 Ukončení dohody ze strany Komise.....	16
II.17.3 Účinky ukončení.....	18
ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ.....	20
ČLÁNEK II.19 – ZPŮSOBILÉ NÁKLADY.....	20
II.19.1 Podmínky způsobilosti nákladů	20
II.19.2 Způsobilé přímé náklady	20
II.19.3 Způsobilé nepřímé náklady	21
II.19.4 Nezpůsobilé náklady	22
ČLÁNEK II.20 – IDENTIFIKOVATELNOST A OVĚŘITELNOST VYKÁZANÝCH ČÁSTEK	22
II.20.1 Vykazování nákladů a příspěvků.....	22
II.20.2 Záznamy a další podkladová dokumentace k vykazovaným nákladům a příspěvkům.....	23
II.20.3 Podmínky k určení souladu postupů účtování nákladů	23
ČLÁNEK II.21 – ZPŮSOBILOST NÁKLADŮ SUBJEKTŮ PŘIDRUŽENÝCH K PŘÍJEMCI	24
ČLÁNEK II.22 – PŘESUNY PROSTŘEDKŮ V ROZPOČTU	24

ČLÁNEK II.23 – NEDODRŽENÍ POVINNOSTÍ K VYKAZOVÁNÍ	25
ČLÁNEK II.24 – POZASTAVENÍ PLATEB A STAVENÍ PLATEBNÍ LHŮTY .	25
II.24.1 Pozastavení plateb	25
II.24.2 Stavení platební lhůty	26
ČLÁNEK II.25 – VÝPOČET KONEČNÉ VÝŠE GRANTU	27
II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku ²⁷	
II.25.2 Krok 2 – Omezení výsledné částky na maximální výši grantu	28
II.25.3 Krok 3 – Snížení částky v souladu s pravidlem neziskovosti	28
II.25.4 Krok 4 – Snížení částky v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností	29
ČLÁNEK II.26 – INKASO	29
II.26.1 Inkaso při výplatě zůstatku	29
II.26.2 Inkasní postup	30
II.26.3 Úroky z prodlení	30
II.26.4 Bankovní poplatky	30
ČLÁNEK II.27 – KONTROLY, AUDITY A HODNOCENÍ	31
II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity a průběžné a závěrečné hodnocení	31
II.27.2 Archivační povinnost	31
II.27.3 Informační povinnost	32
II.27.4 Návštěvy na místě	32
II.27.5 Sporné řízení v případě auditu	32
II.27.6 Účinky zjištění auditu	32
II.27.7 Náprava systémových či opakujících se pochybení, nesrovnalostí, podvodu či porušení povinností	32
II.27.8 Kontroly a inspekce úřadu OLAF	34

II.27.9 Kontroly a audity Evropského účetního dvora..... 35

ČÁST A — PRÁVNÍ A ADMINISTRATIVNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK II.1 — DEFINICE

Pro účely této dohody se použijí tyto definice:

„Akci“ se rozumí soubor činností či projekt, na které je udělen grant a které mají být prováděny příjemcem podle přílohy II.

„Důvěrnou informací nebo dokumentem“ se rozumí informace nebo dokument (v libovolné formě), které jedna ze smluvních stran získala od druhé nebo ke kterým měla některá smluvní strana přístup v souvislosti s prováděním dohody a které kterákoli ze smluvních stran písemně označila jako důvěrné. Nepatří sem veřejně přístupné informace.

„Střetem zájmů“ se rozumí situace, kdy je nestranné a objektivní provádění dohody ze strany příjemce ohroženo z rodinných důvodů, z důvodů citových vazeb, z důvodů politické nebo národní spřízněnosti, z důvodů hospodářského zájmu nebo z důvodů jiného společného zájmu s Komisí nebo jakoukoli třetí stranou, jež má vazbu na předmět dohody.

„Přímými náklady“ se rozumějí specifické náklady, jež jsou přímo spojeny s prováděním akce, a mohou jí být tedy přímo přiřazeny. Nesmějí zahrnovat žádné nepřímé náklady.

„Vyšší mocí“ se rozumí nepředvídatelná výjimečná situace nebo událost, která se vymyká kontrole smluvních stran a která brání některé z nich v plnění povinností daných dohodou, není následkem pochybení ani nedbalosti z jejich strany ani ze strany subdodavatele, přidružených subjektů či třetích osob získávajících finanční podporu a ukáže se jako nevyhnutelná navzdory vynaložení řádné péče. Na vyšší moc se nelze odvolávat v případě: pracovníprávních sporů, stávek, finančních obtíží nebo neposkytnutí služby ani vad či pozdního dodání vybavení nebo materiálu, jež nejsou přímým důsledkem příslušného případu vyšší moci.

„Podvodem“ se rozumí úmyslné jednání nebo opomenutí poškozující finanční zájmy Unie a související s použitím nebo předložením padělaných, nesprávných nebo neúplných výkazů nebo dokumentů a s neposkytnutím informací v rozporu se zvláštní povinností.

„Obdobím provádění akce“ se rozumí období provádění činností, které jsou součástí akce definované v článku I.2.2.

„Nepřímými náklady“ se rozumějí náklady, jež nejsou specifickými náklady přímo spojenými s prováděním akce, a tedy jí nemohou být přímo přiřazeny. Nesmějí zahrnovat náklady, jež lze identifikovat jako způsobilé přímé náklady nebo jež jsou jako takové vykázány.

„Nesrovnalostí“ se rozumí porušení právního předpisu Unie vyplývající z jednání nebo opomenutí příjemce, v důsledku kterého je nebo by mohl být poškozen rozpočet Unie.

„Maximální výší grantu“ se rozumí maximální příspěvek EU na akci definovaný v článku I.3.1.

„**Již existujícím materiálem**“ se rozumí materiál, dokument, technologie nebo know-how, které existují k okamžiku, kdy je příjemce použije k dosažení výsledku v rámci provádění dohody.

„**Dříve založeným právem**“ se rozumí právo průmyslového nebo duševního vlastnictví k již existujícímu materiálu; může se jednat o vlastnické právo, licenci a/nebo užívací právo, jež náleží příjemci nebo jiné třetí straně.

„**Spřízněnou osobou**“ se rozumí osoba, která má pravomoc zastupovat příjemce nebo přijímat jeho jménem rozhodnutí.

„**Dnem zahájení**“ se rozumí datum, od něhož začíná provádění akce podle článku I.2.2.

„**Subdodávkou**“ se rozumí smlouva na veřejnou zakázku ve smyslu článku II.10, jejímž předmětem je poskytování plnění, která jsou součástí akce podle přílohy II, třetí osobou.

„**Závažným pochybením**“ se rozumí každé porušení ustanovení smlouvy, které je důsledkem jednání nebo opomenutí, jež způsobuje nebo by mohlo způsobit ztrátu pro rozpočet Unie.

ČLÁNEK II.2 – OBECNÉ POVINNOSTI A ÚLOHA PŘÍJEMCE

II.2.1 Obecné povinnosti a úloha příjemce

Příjemce:

- a) odpovídá za provádění *akce* v souladu s dohodou.
- b) musí splňovat veškeré právní povinnosti, jež se na ně vztahují podle platných unijních, mezinárodních a vnitrostátních právních předpisů;
- c) musí neprodleně vyrozumět Komisi o jakékoli události či okolnosti, o nichž se dozví a jež mohou ovlivnit provádění *akce* nebo způsobit v jejím provádění prodlevu;
- d) musí neprodleně vyrozumět Komisi:
 - i) o změnách ve své právní, finanční, technické či organizační situaci či ve svých vlastnických poměrech nebo o změně svého jména či názvu, adresy či právního zástupce;
 - ii) o změnách v právní, finanční, technické či organizační situaci či ve vlastnických poměrech svých přidružených subjektů nebo o změně jejich jména či názvu, adresy či právního zástupce;

ČLÁNEK II.3 – KOMUNIKACE MEZI STRANAMI

II.3.1 Forma a způsoby komunikace

Komunikace o dohodě nebo jejím provádění musí:

- a) mít písemnou podobu (papírovou či elektronickou);
- b) uvádět číslo dohody a
- c) používat údaje pro písemný styk podle článku I.6.

Požaduje-li smluvní strana v přiměřené lhůtě písemné potvrzení elektronické komunikace, musí odesílatel bez zbytečného odkladu poskytnout originální podepsanou papírovou verzi daného sdělení.

II.3.2 Datum sdělení

U jakéhokoli sdělení se má za to, že bylo učiněno v okamžiku, kdy bylo doručeno adresátovi, nestanoví-li tato dohoda, že se má za to, že sdělení bylo učiněno k datu jeho odeslání.

U e-mailu se má za to, že je doručen adresátovi v den, kdy byl tento e-mail odeslán, za předpokladu, že byl zaslán na e-mailové adresy uvedené v článku I.6. Odesílatel musí být schopen prokázat datum odeslání. Jestliže odesílatel obdrží oznámení o tom, že jeho sdělení nebylo doručeno, musí vynaložit veškeré úsilí k tomu, aby druhá strana sdělení skutečně obdržela, buď poštou, nebo elektronickou poštou. V takovém případě se nemá za to, že odesílatel porušil povinnost odeslat dané sdělení v předepsané lhůtě.

Je-li Komisi zaslán dopis poštovní či kurýrní službou, má se za to, že je Komisi doručen dnem, kdy jej zaeviduje útvar uvedený v článku I.6.2.

U *formálních oznámení* se má za to, že jsou doručeny adresátovi v den, který je uveden v potvrzení o přijetí, jenž se vrací odesílateli a uvádí, že sdělení bylo konkrétnímu příjemci doručeno.

ČLÁNEK II.4 — ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY

II.4.1 Komise nesmí nést hmotnou odpovědnost za škodu, kterou způsobí či utrpí příjemce, včetně škody způsobené třetím osobám v důsledku nebo během provádění *akce*.

II.4.2 S výjimkou případů vyšší moci musí příjemce Komisi nahradit jakoukoli škodu, jež jí byla způsobena v důsledku provádění *akce* nebo kvůli tomu, že provedení *akce* neproběhlo plně v souladu s dohodou.

ČLÁNEK II.5 — STŘET ZÁJMŮ

II.5.1 Příjemce musí přijmout veškerá nezbytná opatření k zamezení *střetu zájmů*.

II.5.2 Příjemce je povinen neprodleně vyrozumět Komisi o jakékoli situaci, jež zakládá *střet zájmů* nebo jej může pravděpodobně vyvolat. Je povinen neprodleně přijmout veškerá opatření k nápravě situace.

Komise může ověřit, zda jsou učiněná opatření přiměřená, a vyzvat k tomu, aby byla v určité lhůtě přijata další opatření.

ČLÁNEK II.6 — DŮVĚRNOST

II.6.1 V průběhu provádění *akce* a po dobu pěti let od výplaty zůstatku musí smluvní strany při nakládání s jakýmkoli *důvěrnými informacemi nebo dokumenty* zachovávat důvěrnost.

II.6.2 Smluvní strany mohou využívat *důvěrné informace a dokumenty* k jinému účelu nežli k plnění povinností vyplývajících z dohody, jestliže nejprve obdržely předchozí písemný souhlas druhé smluvní strany.

II.6.3 Povinnost zachovávat důvěrnost neplatí, pokud:

- a) strana, která dané informace poskytuje, druhou stranu této povinnosti zproští;
- b) *důvěrné informace nebo dokumenty* se zveřejní jinou cestou, aniž by došlo k porušení povinnosti zachovávat důvěrnost;
- c) zpřístupnění *důvěrných informací nebo dokumentů* požadují právní předpisy.

ČLÁNEK II.7 — ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany Komise

Komise musí veškeré osobní údaje uvedené v dohodě zpracovávat v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001¹.

Tyto údaje musí správce údajů uvedený v článku I.6.1 zpracovávat výhradně pro účely provádění, správy a kontroly dohody a pro účely ochrany finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27.

Příjemce má právo na přístup k vlastním osobním údajům a na jejich opravu. S veškerými dotazy o zpracování svých osobních údajů se musí za tímto účelem obracet na správce údajů uvedeného v článku I.6.1.

Příjemce se může kdykoli obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

II.7.2 Zpracování osobních údajů příjemcem

Příjemce musí zpracovávat osobní údaje v rámci této dohody v souladu s platnými unijními a vnitrostátními právními předpisy o ochraně údajů (včetně povolení či požadavků týkajících se oznamování).

Příjemce smí poskytnout svým zaměstnancům přístup pouze k údajům, jež jsou nezbytně nutné k provádění, správě a kontrole dohody.

Příjemce musí přijmout náležitá technická a organizační bezpečnostní opatření s ohledem na rizika spojená se zpracováním údajů a na povahu dotčených osobních údajů. Tato opatření mají:

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

- a) zamezit tomu, aby přístup k počítačovým systémům pro zpracování osobních údajů získala neoprávněná osoba, a zejména:
 - i) zamezit tomu, aby bylo nosiče dat možno neoprávněně číst, kopírovat, upravovat nebo odstraňovat;
 - ii) zamezit neoprávněnému zadávání údajů do paměti a neoprávněnému zpřístupňování, úpravám nebo výmazům uložených osobních údajů;
 - iii) neoprávněnému užívání systémů pro zpracování údajů prostřednictvím zařízení pro přenos dat;
- b) zajistit, aby měli oprávnění uživatelé systému pro zpracování údajů přístup pouze k těm osobním údajům, na něž se vztahuje jejich právo přístupu;
- c) zaznamenat, kdy a komu byly sděleny které osobní údaje;
- d) zajistit, aby osobní údaje zpracovávané jménem třetích osob bylo možno zpracovávat pouze způsobem, jež stanovila Komise;
- e) zajistit, aby osobní údaje nebylo možné během jejich sdělování nebo přemísťování nosiče dat bez oprávnění číst, kopírovat nebo mazat;
- f) uspořádat svou organizační strukturu tak, aby odpovídala zvláštním požadavkům na ochranu údajů.

ČLÁNEK II.8 — VIDITELNOST FINANCOVÁNÍ Z PROSTŘEDKŮ UNIE

II.8.1 Údaje o financování z prostředků Unie a použití jejího znaku

S výjimkou případů, kdy Komise vznesl jiný požadavek nebo vysloví souhlas s jiným postupem, musí sdělení a publikace, jež příjemce zveřejňuje o *akci*, mj. u příležitosti konferencí, seminářů či v informačních a propagačních materiálech (např. v brožurách, na letácích, plakátech, v prezentacích v elektronické formě atd.):

- a) uvádět, že akci financovala Unie, a
- b) být opatřeny znakem Evropské unie.

Je-li znak Evropské unie umístěn v blízkosti jiného loga, musí být umístěn v náležitě zvýrazněné pozici.

Povinnost zobrazit znak Evropské unie neuděluje příjemci právo na jeho výlučné užívání. Příjemce není oprávněn si znak Evropské unie ani žádnou podobnou obchodní známku či logo přivlastnit, a to ani jejich registrací, ani jinými prostředky.

Pro účely prvního, druhého a třetího pododstavce a za podmínek v nich specifikovaných může příjemce používat znak Evropské unie bez předchozího souhlasu Komise.

II.8.2 Prohlášení o vyloučení odpovědnosti Komise

Jakékoli sdělení nebo publikace související s *akcí*, jež příjemce činí v libovolné formě a libovolnými prostředky, musí uvádět:

- a) že vyjadřuje pouze názor autora a
- b) že Komise neodpovídá za použití informací, jež toto sdělení či publikace obsahují.

ČLÁNEK II.9 — DŘÍVE ZALOŽENÁ PRÁVA, JAKOŽ I VLASTNICTVÍ A VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)

II.9.1 Vlastnické právo příjemce k výsledkům

Příjemci náleží vlastnictví výsledků *akce*, včetně práv průmyslového a duševního vlastnictví, a zpráv a jiných dokumentů, které se *akce* týkají, nestanoví-li dohoda jinak.

II.9.2 Dříve založená práva

Jestliže Komise zašle příjemci písemnou žádost uvádějící, které výsledky hodlá využít, příjemce musí:

- a) sestavit seznam, v němž uvedou všechna *dříve založená práva* obsažená v těchto výsledcích a
- b) poskytnout tento seznam Komisi nejpozději spolu s žádostí o výplatu zůstatku.

Příjemce musí zajistit, aby on sám a jeho přidružené subjekty disponovali po dobu plnění dohody veškerými užívacími právy, jež se k *dříve založeným právům* váží.

II.9.3 Užívací práva Unie k výsledkům a dříve založeným právům

Příjemce poskytuje Unii tato užívací práva k výsledkům *akce*:

- a) pro její vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;
- b) rozmnožování: právo povolit přímé nebo nepřímé, dočasné nebo trvalé rozmnožování výsledků jakýmikoli prostředky (mechanickými, digitálními či jinými) a v jakékoliv formě, vcelku nebo po částech;
- c) sdělování veřejnosti: právo povolit jakékoli předvedení nebo sdělení veřejnosti po drátě nebo bezdrátově, včetně zpřístupnění výsledků veřejnosti tak, aby k nim veřejnost měla přístup z osobně vybraného místa a v osobně vybraném čase; toto právo se rovněž týká kabelového či satelitního sdělení a vysílání;
- d) šíření: právo povolit jakoukoli formu šíření výsledků nebo kopií výsledků veřejnosti;
- e) úprava: právo výsledky upravit;
- f) překlad;
- g) právo uchovávat a archivovat výsledky v souladu s předpisy pro správu dokumentů platnými v Komisi, včetně digitalizace nebo konverze formátu pro účely uchování či nového použití;
- h) v případě, že mají výsledky formu dokumentů, právo povolit opakovaně tyto dokumenty použít v souladu s rozhodnutím Komise 2011/833/EU ze dne 12. prosince 2011 o opakovaném použití dokumentů Komise, jestliže je toto rozhodnutí použitelné a

dokumenty spadají do jeho oblasti působnosti a nejsou žádným z jeho ustanovení vyloučeny. Pro účely tohoto ustanovení mají pojmy „opakované použití“ a „dokument“ stejný význam jako v rozhodnutí 2011/833/EU.

Výše uvedená užívací práva mohou být dále upřesněna ve Zvláštních podmínkách.

Zvláštní podmínky mohou také upravovat další užívací práva Unie.

Příjemce musí zajistit, aby Unie disponovala užívacím právem k veškerým *dříve založeným právům*, jež jsou součástí výsledků *akce*. Nestanoví-li Zvláštní podmínky jinak, *dříve založená práva* se musí užívat ke stejným účelům a za stejných podmínek, jež platí pro užívací práva k výsledkům *akce*.

V případech, kdy Unie výsledek zveřejňuje, musí uvést i údaje o majiteli autorských práv. Tento údaj o autorských právech musí být uváděn v této podobě: „© – rok – jméno / název majitele autorských práv. Všechna práva vyhrazena. Evropské unii je udělena podmíněná licence.“

Skutečnost, že příjemce poskytuje Komisi užívací práva, nemá dopad na jeho povinnost zachovávat důvěrnost dle článku II.6 ani na jejich povinnost dle článku II.2.

ČLÁNEK II.10 — ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK NUTNÝCH K PROVEDENÍ AKCE

II.10.1 Je-li k provedení akce zapotřebí, aby příjemce zadal veřejnou zakázku na dodávku zboží, provedení stavebních prací či poskytnutí služeb, je povinen tuto zakázku zadat uchazeči, který předloží ekonomicky nejvýhodnější nabídku, případně nabídku uvádějící nejnižší cenu. Zároveň musí zabránit možnému *střetu zájmů*.

Příjemce musí zajistit, že Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.

II.10.2 Příjemce, který je „veřejným zadavatelem“ ve smyslu směrnice 2014/24/EU² nebo „zadavatelem“ ve smyslu směrnice 2014/25/EU,³ se musí řídit platnými vnitrostátními právními předpisy o veřejných zakázkách.

Příjemce musí zajistit, aby se podmínky, jež pro něj platí podle článků II.4, II.5, II.6 a II.9, vztahovaly rovněž na daného zhotovitele, dodavatele či poskytovatele.

II.10.3 Za provedení akce a dodržení této dohody nese výlučnou odpovědnost příjemce.

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES.

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES.

II.10.4. Poruší-li příjemce své povinnosti vyplývající z článku II.10.1, považují se náklady související s danou zakázkou za nezpůsobilé podle čl. II.19.2 písm. c), d) a e).

Poruší-li příjemce svou povinnost vyplývající z článku II.10.2, lze výši grantu snížit podle článku II.25.4.

ČLÁNEK II.11 – UZAVÍRÁNÍ SMLUV O SUBDODÁVKÁCH NA PLNĚNÍ V RÁMCI AKCE

II.11.1 Příjemce je oprávněn uzavřít smlouvu o subdodávkách na plnění, jež jsou součástí *akce*. Pokud tak učiní, musí zajistit, že kromě podmínek článku II.10 jsou splněny tyto podmínky:

- a) smlouva o subdodávkách se netýká plnění, které je hlavním předmětem *akce*;
- b) využití možnosti subdodávek je odůvodněno povahou *akce* a předpoklady nezbytnými k jejímu provedení;
- c) předpokládané náklady na subdodávky jsou přehledně vyznačeny v odhadu rozpočtu v příloze II;
- d) není-li možnost subdodávek upravena v příloze II, musí tuto možnost příjemce nahlásit a Komise ji musí schválit. Komise může udělit schválení:

i) před uzavřením smlouvy na subdodávky v případě, že si příjemce vyžádá změnu smlouvy podle článku II.13; nebo

ii) po uzavření smlouvy na subdodávky, je-li tato smlouva:

– výslovně odůvodněna v průběžné nebo závěrečné technické zprávě uvedené v člancích I.4.3 a I.4.4; a

– nemá za následek změnu dohody, která by zpochybnila rozhodnutí o udělení grantu nebo byla v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli;

- e) příjemce je povinen zajistit, aby se podmínky, jež pro něj platí podle článku II.8, vztahovaly rovněž na subdodavatele.

II.11.2 Poruší-li příjemce své povinnosti vyplývající z čl. II.11.1 písm. a), b), c) nebo d), považují se náklady související s danou zakázkou za nezpůsobilé podle čl. II.19.2 písm. f).

Poruší-li příjemce svou povinnost vyplývající z čl. II.11.1 písm. e), lze výši grantu snížit podle článku II.25.4.

ČLÁNEK II.12 — FINANČNÍ PODPORA TŘETÍM OSOBÁM

II.12.1 Musí-li příjemce v rámci provádění *akce* poskytnout finanční podporu třetím osobám, řídí se příjemce při jejím poskytování podmínkami podle přílohy II. Na základě těchto podmínek je zapotřebí uvést alespoň tyto informace:

- a) maximální výši finanční podpory. Tato výše nesmí přesáhnout 60 000 EUR na třetí osobu, s výjimkou případů, kdy tato podpora představuje primární cíl dané *akce* podle přílohy II;

- b) kritéria pro stanovení přesné výše finanční podpory;
- c) jednotlivé typy činností, na něž lze finanční podporu získat a jež jsou uvedeny ve vyčerpávajícím seznamu;
- d) osoby nebo kategorie osob, jež mohou získat finanční podporu;
- e) kritéria, jimiž se bude poskytnutí finanční podpory řídit.

II.12.2 Odchylně od článku II.12.1 platí, že je-li finanční podpora udělována ve formě ceny, musí se příjemce při jejím poskytování řídit podmínkami podle přílohy II. Na základě těchto podmínek je zapotřebí uvést alespoň tyto informace

- a) podmínky účasti;
- b) kritéria pro udělení ceny;
- c) výši ceny;
- d) způsob vyplacení.

II.12.3 Příjemce je povinen zajistit, aby se podmínky, jež pro něj platí podle článků II.4, II.5, II.6, II.8, II.9 a II.27, vztahovaly rovněž na třetí osoby, jimž je finanční podpora poskytována.

ČLÁNEK II.13 — ZMĚNY DOHODY

II.13.1 Veškeré změny dohody musí být provedeny v písemné formě.

II.13.2 Účelem ani důsledkem změny nesmí být taková modifikace dohody, jež by mohla zpochybnit rozhodnutí o udělení grantu nebo být v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli.

II.13.3 Jakákoli žádost o změnu musí být:

- a) řádně odůvodněna;
- b) podložena náležitými podklady; a
- c) zaslána druhé straně v dostatečném předstihu před zamýšleným dnem použitelnosti, v každém případě však ve lhůtě jednoho měsíce před koncem *období provádění akce*.

Písmeno c) se neuplatní v případech, jež strana žádající o změnu řádně odůvodní a druhá strana akceptuje.

II.13.4 V případě přidělení grantu na provozní náklady není možné projektové období stanovené v článku I.2.2 prodloužit dodatkem.

II.13.5 Změna nabývá účinnosti dnem, kdy ji podepíše poslední smluvní strana, nebo dnem schválení příslušné žádosti.

Změna se použije ode dne, jež strany sjednají, nebo – v případě, že takové datum sjednáno není – dnem, kdy změna nabývá účinnosti.]

ČLÁNEK II.14 — POSTOUPENÍ PLATEBNÍCH NÁROKŮ NA TŘETÍ OSOBY

II.14.1 Příjemce nesmí postoupit žádný ze svých platebních nároků vůči Komisi třetí straně, pokud Komise toto postoupení neschválí na základě odůvodněné písemné žádosti předložené příjemcem.

Nevysloví-li Komise s postoupením souhlas nebo nejsou-li dodrženy jeho podmínky, nemá postoupení vůči Komisi žádný účinek.

II.14.2 Toto postoupení nesmí v žádném případě zprostit příjemce jeho závazků vůči Komisi.

ČLÁNEK II.15 — VYŠŠÍ MOC

II.15.1 Smluvní strana, jež se setká s případem vyšší moci, musí druhé straně neprodleně zaslat *formální oznámení*, v němž uvede povahu, pravděpodobné trvání a předpokládané důsledky dané situace nebo události.

II.15.2 Smluvní strany musí přijmout opatření nezbytná k tomu, aby omezily škody vzniklé v důsledku vyšší moci. Musí učinit, co je v jejich silách, aby byla *akce* co nejdříve opětovně zahájena.

II.15.3 Smluvní stranu, jež se setká s případem vyšší moci, nelze pokládat za stranu, která neplní své povinnosti z dohody, pokud jí v jejich splnění brání vyšší moc.

ČLÁNEK II.16 — POZASTAVENÍ PROVÁDĚNÍ AKCE

II.16.1 Pozastavení provádění ze strany příjemce

Příjemce je oprávněn provádění *akce* či její části pozastavit v případě, je-li toto provádění vlivem mimořádných okolností nemožné či nadměrně obtížné, zejména v případě vyšší moci.

Příjemce o tom musí neprodleně vyrozumět Komisi a uvést:

- a) důvody pozastavení, včetně podrobností ohledně data nebo období, kdy k mimořádným okolnostem došlo a
- b) předpokládané datum opětovného zahájení provádění *akce*.

Jakmile okolnosti umožní příjemci *akci* opětovně zahájit, musí neprodleně vyrozumět Komisi a požádat o změnu dohody podle článku II.16.3. Tato povinnost neplatí v případě, že je dohoda ukončena v souladu s články II.17.1, nebo čl. II.17.2.1 písm. b) nebo c).

II.16.2 Pozastavení provádění ze strany Komise

II.16.2.1 Důvody pozastavení

Komise je oprávněna provádění *akce* či její části pozastavit:

- a) má-li důkazy, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *závažného pochybení, nesrovnalostí* či *podvodu* nebo že neplní své povinnosti plynoucí z dohody;
- b) má-li důkazy, že se příjemce dopustil systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí, podvodu* či závažného porušení povinností v rámci jiných grantů, jež financovala Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii („Euratom“) a jež byly tomuto příjemci uděleny za podobných podmínek, za předpokladu, že tato pochybení, *nesrovnalosti, podvod* či porušení povinností mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody; nebo
- c) má-li podezření, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *závažného pochybení, nesrovnalostí, podvodu* či porušení povinností, a potřebuje-li ověřit, zdali k nim skutečně došlo.

II.16.2.2 Řízení o pozastavení

Krok 1 — Před pozastavením provádění *akce* je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*,

- a) v němž ho informuje o:
 - i) svém záměru provádění pozastavit;
 - ii) důvodech pozastavení;
 - iii) podmínkách nutných k opětovnému provádění v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. a) a b); a
- b) v němž ho vyzve, aby do 30 kalendářních dnů od data přijetí *formálního oznámení* předložil své připomínky.

Krok 2 — Jestliže Komise neobdrží připomínky či se rozhodne v řízení pokračovat i přes připomínky, jež obdržela, musí příjemci zaslat *formální oznámení*, v němž ho informuje o:

- a) pozastavení provádění;
- b) důvodech pozastavení; a
- c) konečných podmínkách nutných k opětovnému provádění v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. a) a b); nebo
- d) orientačním datu, k němuž bude ukončeno potřebné ověřování v případech uvedených v čl. II.16.2.1 písm. c).

Pozastavení nabude účinnosti dnem, kdy bylo příjemci doručeno *formální oznámení*, nebo k pozdějšímu datu upřesněnému ve *formálním oznámení*.

V opačném případě musí Komise zaslat příjemci *formální oznámení* s informací o tom, že v řízení o pozastavení nepokračuje.

II.16.2.3 Opětovné zahájení provádění

V zájmu opětovného zahájení provádění je příjemce povinen co nejdříve splnit oznámené podmínky a informovat Komisi o dosaženém pokroku.

Jsou-li splněny podmínky pro opětovné zahájení provádění nebo byla-li provedena nezbytná ověření, Komise musí zaslat příjemci *formální oznámení*:

- a) v němž ho informuje o tom, že byly splněny podmínky pro zrušení pozastavení; a
- b) požádá ho, aby předložil žádost o změnu dohody podle článku II.16.3. Tato povinnost neplatí v případě, že je dohoda ukončena v souladu s články II.17.1 nebo čl. II.17.2.1 písm. b), f) nebo g).

II.16.3 Účinky pozastavení

Lze-li provádění *akce* opětovně zahájit a nebyla-li dohoda ukončena, je zapotřebí provést změnu dohody podle článku II.13, aby se:

- a) stanovilo datum, k němuž má být *akce* opětovně zahájena;
- b) prodloužila doba trvání *akce*; a
- c) provedly další změny nezbytné k tomu, aby se provádění *akce* přizpůsobilo nové situaci.

Pozastavení se zruší s účinností od data opětovného zahájení *akce* stanoveného v rámci změny dohody. Toto datum může předcházet dni, kdy změna nabývá účinnosti.

Z grantu nelze proplácet ani hradit náklady, jež příjemci během pozastavení vzniknou a jež souvisejí s prováděním pozastavené *akce* nebo její pozastavení části.

Pozastavením provádění *akce* není dotčeno právo Komise ukončit dohodu v souladu s článkem II.17.2, snížit výši grantu nebo provést inkaso neoprávněně vyplacených částek v souladu s články II.25.4 a II.26.

V důsledku pozastavení *akce* jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

ČLÁNEK II.17 — UKONČENÍ DOHODY

II.17.1 Ukončení dohody ze strany příjemce

Příjemce může dohodu ukončit.

Příjemce je povinen zaslat Komisi *formální oznámení* o ukončení dohody, v němž uvede:

- a) důvody ukončení; a
- b) datum, k němuž ukončení nabývá účinku. Toto datum nesmí předcházet datu *formálního oznámení*.

Neuvádí-li příjemce důvody ukončení nebo je-li Komise toho názoru, že uvedené důvody nejsou k ukončení dohody dostatečné, má se za to, že dohoda byla ukončena v rozporu s řádným postupem.

Ukončení nabývá účinnosti ke dni stanovenému ve formálním oznámení.

II.17.2 Ukončení dohody ze strany Komise

II.17.2.1 Důvody ukončení

Komise může ukončit dohodu, pokud:

- a) by změna v příjemcově právní, finanční, technické či organizační situaci či v jeho vlastnických poměrech mohla závažným způsobem ovlivnit plnění dohody nebo zpochybňuje rozhodnutí o udělení grantu;
- b) příjemce neprovádí *akci* v souladu s přílohou II nebo neplní některou svou další podstatnou povinnost podle dohody;
- c) provádění akce je zabráněno nebo je toto provádění pozastaveno v důsledku vyšší moci nebo výjimečných okolností a:
 - i) opětovné zahájení akce není možné, nebo
 - ii) nezbytné změny dohody by zpochybnilly rozhodnutí o udělení grantu nebo by byly v rozporu se zásadou rovného zacházení s žadateli;
- d) příjemce nebo jakákoli osoba, která v neomezeném rozsahu ručí za dluhy tohoto příjemce, se nachází v některé ze situací uvedených v čl. 106 odst. 1 písm. a) nebo b) finančního nařízení⁴;
- e) příjemce nebo některá *spřízněná osoba* se nachází v některé ze situací uvedených v čl. 106 odst. 1 písm. c), d), e) nebo f) nebo čl. 106 odst. 2 finančního nařízení;
- f) Komise má důkazy o tom, že se příjemce nebo některá *spřízněná osoba* dopustili v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *závažného pochybení, nesrovnalostí* nebo *podvodu*, včetně případů, kdy tento příjemce nebo *spřízněná osoba* uvedli nepravdivé údaje nebo nepředložili požadované informace;
- g) Komise má důkazy o tom, že se příjemce dopustil systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí, podvodu* či *závažného porušení povinností* v rámci jiných grantů Unie nebo Euratomu, jež mu byly uděleny za podobných podmínek, a tato pochybení, *nesrovnalosti, podvod* či porušení povinností mají významný dopad na grant podle této dohody; nebo
- h) Komise zaslala příjemci *formální oznámení*, v němž ho žádá, aby ukončil účast subjektu k němu přidruženému, protože tento subjekt se nachází v jedné ze situací uvedených v písmenech e), f) nebo g), a příjemce nepožádal o změnu dohody, která by ukončila účast daného subjektu a přerozdělila jeho plnění.

II.17.2.2 Postup ukončení

Krok 1– Před ukončením dohody musí Komise zaslat příjemci *formální oznámení*:

- a) v němž ho informuje o:
 - i) svém záměru dohodu či účast ukončit;
 - ii) důvodech ukončení; a
- b) vyzve ho, aby do 45 kalendářních dnů od data přijetí formálního oznámení:
 - i) předložil připomínky; a
 - ii) v případě podle čl. II.17.2.1 písm. b) informoval Komisi o opatřeních, která mají zajistit splnění povinností vyplývajících z dohody.

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie.

Krok 2 — Pokud Komise neobdrží připomínky nebo se rozhodne dohodu či účast ukončit i přes připomínky, jež obdržela, zašle příjemci *formální oznámení*, v němž ho informuje o ukončení a datu, kdy toto ukončení nabývá účinnosti.

V opačném případě musí Komise zaslat příjemci *formální oznámení* s informací o tom, že v řízení o ukončení nepokračuje.

Ukončení nabývá účinnosti:

- a) v případě ukončení podle čl. II.17.2.1 písm. a), b) a d): dnem specifikovaným ve *formálním oznámení* o ukončení uvedeném v druhém pododstavci (tj. v kroku 2 výše);
- b) v případě ukončení podle čl. II.17.2.1 písm. c), e), f), g) a h): dnem následujícím poté, co příjemce obdrží *formální oznámení* o ukončení uvedené v druhém pododstavci (tj. v kroku 2 výše);

II.17.3 Účinky ukončení

II.17.3.1 Účinky ukončení dohody:

Příjemce musí ve lhůtě 60 kalendářních dnů ode dne, kdy ukončení nabylo účinnosti, předložit žádost o výplatu zůstatku podle článku I.4.4.

Jestliže Komise ve výše uvedené lhůtě žádost o výplatu zůstatku neobdrží, z grantu lze proplácet nebo hradit pouze ty náklady, které jsou uvedeny ve schválené technické zprávě nebo případně ve schváleném finančním výkazu.

Ukončí-li dohodu Komise z důvodu, že příjemce porušil svou povinnost předložit žádost o platbu, nesmí příjemce po jejím ukončení žádnou žádost o platbu již předložit. V takovém případě se použije druhý pododstavec.

Na základě předložených zpráv vypočítá Komise konečnou výši grantu podle článku II.25 a výši zůstatku podle článku I.4.54. Z grantu lze proplácet nebo hradit pouze náklady vzniklé dříve, než ukončení nabylo účinnosti. K nákladům souvisejícím se smlouvami, jež mají být plněny až po ukončení, se nepřihlíží a nelze je z grantu proplácet ani hradit.

Komise může grant snížit v souladu s článkem II.25.4 v případě, že:

- a) příjemce ukončil dohodu v rozporu s řádným postupem ve smyslu článku II.17.1; nebo
- b) dohodu ukončila Komise z důvodů uvedených v čl. II.17.2.1 písm. b), e), f), g) a h).

V důsledku ukončení dohody jednou ze stran není druhá strana oprávněna požadovat náhradu škody.

Dotyčný příjemce je i po ukončení své účasti nadále vázán povinnostmi, zejména povinnostmi vyplývajícími z článků I.4, II.6, II.8, II.9, II.14, II.27 a z dalších ustanoveních týkajících se použití výsledků a vyplývajících ze Zvláštních podmínek.

ČLÁNEK II.18 – ROZHODNÉ PRÁVO, ŘEŠENÍ SPORŮ A VYKONATELNÁ ROZHODNUTÍ

II.18.1 Tato dohoda se řídí použitelným právem Unie, doplněným v případě potřeby právem Belgie.

II.18.2 Výlučnou pravomoc rozhodovat spory mezi Unií a příjemcem, jež se týkají výkladu, uplatňování či platnosti této dohody a jež nelze urovnat smírnou cestou, má podle článku 272 Smlouvy o fungování EU Tribunál nebo – na základě opravného prostředku – Soudní dvůr Evropské unie.

II.18.3 Na základě článku 299 Smlouvy o fungování EU je Komise pro účely inkasa prostředků ve smyslu článku II.26 oprávněna přijmout vykonatelné rozhodnutí, kterým ukládá peněžitý závazek jiným osobám než státům.

Proti takovému rozhodnutí lze v souladu s článkem 263 Smlouvy o fungování Evropské unie podat žalobu k Tribunálu Evropské unie.

ČÁST B – FINANČNÍ USTANOVENÍ

ČLÁNEK II.19 – ZPŮSOBILÉ NÁKLADY

II.19.1 Podmínky způsobilosti nákladů

Způsobilými náklady na akci se rozumějí náklady, jež příjemci skutečně vzniknou a splňují tato kritéria:

- a) vzniknou během *období provádění akce*, s výjimkou nákladů, které jsou předmětem žádosti o výplatu zůstatku a odpovídajících podkladů dle článku I.4.4;
- b) jsou uvedeny v odhadu rozpočtu. Odhad rozpočtu je uveden v příloze II;
- c) vzniknou v souvislosti s *akcí* popsanou v příloze II a jsou nezbytné k jejímu provedení;
- d) jsou identifikovatelné a ověřitelné; zejména jsou zachyceny v účetních záznamech příjemce a určeny v souladu s platnými účetními standardy země, ve které je příjemce usazen, a v souladu s běžnými postupy účtování nákladů příjemce;
- e) splňují požadavky platných daňových a sociálněprávních předpisů a
- f) jsou přiměřené, odůvodněné a splňují zásadu řádného finančního řízení, zejména pokud jde o hospodárnost a efektivitu.

II.19.2 Způsobilé přímé náklady

Přímé náklady na akci jsou způsobilé, splňují-li podmínky způsobilosti v článku II.19.1.

Způsobilými přímými náklady jsou zejména náklady spadající do následujících kategorií, za předpokladu, že kromě podmínek způsobilosti v článku II.19.1 splňují rovněž tyto podmínky:

- a) náklady na personál přidělený na *akci*, jenž vyvíjí pracovní činnost na základě pracovní smlouvy s příjemcem nebo na základě rovnocenného jmenovacího aktu, a to za předpokladu, že tyto náklady jsou v souladu s obvyklými příjemcovými zásadami odměňování.

Tyto náklady zahrnují skutečné platy, příspěvky na sociální zabezpečení a další zákonem stanovené náklady zahrnuté v odměně. Tyto náklady mohou zahrnovat též nad rámecové odměny včetně peněžitých plnění na základě doplňkových smluv bez ohledu na povahu těchto smluv, za předpokladu, že jsou vypláceny jednotně v případě, že je vyžadována tatáž práce či know-how, a nezávisle na použitém zdroji financování.

Do těchto nákladů na personál lze zahrnout též náklady na fyzické osoby, které vyvíjejí pracovní činnost na základě smlouvy s příjemcem, u níž se nejedná o smlouvu pracovní, anebo které k příjemci vyšle za úplatu třetí osoba, a to za předpokladu, že jsou splněny tyto podmínky:

- i) daná osoba pracuje na za podmínek podobných podmínkám zaměstnance (zejména pokud jde o způsob organizace práce, plněné úkoly a prostory, v nichž jsou tyto úkoly plněny);
- ii) výsledek práce náleží příjemci (není-li ve výjimečných případech sjednáno jinak) a

- iii) dané náklady se výrazně neliší od nákladů na zaměstnance, kteří vykonávají podobné úkoly na základě pracovní smlouvy s příjemcem;
- b) cestovné a související příspěvky na pobyt, jsou-li v souladu s příjemcovými obvyklými postupy ohledně cestovních nákladů;
- c) odpisy zařízení či jiných aktiv (nových či pořízených z druhé ruky) zachycené v účetních výkazech příjemce, za předpokladu, že dané aktivum
 - i) je odpisováno v souladu s mezinárodními účetními standardy a obvyklými účetními postupy příjemce a
 - ii) bylo pořízeno v souladu s článkem II.10.1, jestliže k pořízení došlo během *období provádění akce*.

Způsobilé jsou rovněž náklady na nájem či leasing zařízení či jiných aktiv, nejsou-li vyšší nežli odpisy podobného zařízení či aktiv a neobsahují-li žádné poplatky za financování.

Při určování výše způsobilých nákladů se přihlíží pouze k poměrné části odpisů zařízení, nájemného či nákladů na leasing, která připadá na *období provádění akce*, a ke skutečné míře využití zařízení pro účely *akce*. V rámci výjimky mohou být pořizovací náklady zařízení způsobilé podle Zvláštních podmínek v plné výši, je-li to odůvodněno povahou *akce* a kontextem použití zařízení či aktiva;

- d) náklady na drobný hmotný majetek a dodávky zboží, jsou-li
 - i) pořízeny v souladu s článkem II.10.1 a
 - ii) přímo přiřazeny *akci*;
- e) náklady plynoucí přímo z požadavků této dohody (šíření informací, specifické hodnocení *akce*, audity, překlady, reprodukce), včetně nákladů na poskytnutí požadovaných finančních jistot, jsou-li související služby pořízeny v souladu s článkem II.10.1;
- f) náklady spojené se *subdodávkami* ve smyslu článku II.11, jsou-li splněny podmínky čl. II.11.1 písm. a), b), c) a d);
- g) náklady na finanční podporu třetím osobám ve smyslu článku II.12, jsou-li splněny podmínky uvedeného článku;
- h) příjemcem uhrazené dávky, daně a poplatky, zejména daň z přidané hodnoty (DPH), jsou-li zahrnuty ve způsobilých *přímých nákladech* a nestanoví-li tato dohoda jinak.

II.19.3 Způsobilé nepřímé náklady

Nepřímé náklady na *akci* jsou způsobilé, představují-li přiměřený podíl z celkových režijních nákladů příjemce a splňují-li podmínky způsobilosti v článku II.19.1.

Způsobilé *nepřímé náklady* musí být vykazovány paušální sazbou ve výši 7 % z celkových způsobilých *přímých nákladů*, nestanoví-li článek I.3.2 jinak.

II.19.4 Nezpůsobilé náklady

Nad rámec dalších nákladů, jež nesplňují podmínky článku II.19.1, nelze za způsobilé pokládat tyto náklady:

- a) kapitálový výnos a zisk vyplacený příjemcem;
- b) dluh a poplatky za dluhovou službu;
- c) rezervy na ztráty či závazky;
- d) dlužné úroky;
- e) pochybné pohledávky;
- f) kurzové ztráty;
- g) náklady na bankovní převody prováděné Komisí, jež účtuje banka příjemce;
- h) náklady, jež vykáže příjemce v rámci jiné akce, na niž je udělen grant financovaný z rozpočtu Unie. K těmto grantům patří granty, jež udělují členské státy a jež jsou financovány z rozpočtu Unie, a granty, jež udělují jiné subjekty nežli Komise pro účely plnění rozpočtu Unie. Zejména nemohou příjemci, kteří mají udělen grant na provozní náklady financovaný z rozpočtu EU nebo Euratomu, vykazovat za období, na něž je tento grant udělen, nepřímé náklady, ledaže mohou prokázat, že tento grant nepokrývá žádné náklady na akci;
- i) příspěvky od třetích osob ve formě věcného plnění;
- j) nepřiměřené nebo neuvážené výdaje;
- k) odpočitatelná DPH.

ČLÁNEK II.20 – IDENTIFIKOVATELNOST A OVĚŘITELNOST VYKÁZANÝCH ČÁSTEK

II.20.1 Vykazování nákladů a příspěvků

Příjemce je povinen vykazovat jakožto způsobilý náklad nebo jakožto vyžádaný příspěvek:

- a) v případě skutečných nákladů: náklady na *akci* skutečně vzniklé;
- b) v případě jednotkových nákladů či jednotkových příspěvků: částku, která se vypočte jako součin částky připadající na jednotku podle přílohy IV a skutečného počtu použitých nebo vyprodukovaných jednotek;
- c) v případě jednorázových nákladů či jednorázových příspěvků: celkovou částku dle čl. I.3.2, jestliže bylo příslušné plnění poskytnuto anebo příslušná část *akce* provedena řádným způsobem dle popisu v příloze II;
- d) v případě paušálních nákladů či paušálních příspěvků: částku, která se vypočte uplatněním paušální sazby podle čl. I.3.2;
- e) v případě jednotkových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: částku, která se vypočte jako součin částky připadající na jednotku vypočtené v souladu s příjemcovými postupy účtování nákladů a skutečného počtu použitých nebo vyprodukovaných jednotek;
- f) v případě jednorázových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: celkovou částku, která je vypočtena v souladu s jeho

obvyklými postupy účtování nákladů, a to za podmínky, že odpovídající plnění jsou poskytnuta nebo odpovídající část *akce* je provedena řádným způsobem;

- g) v případě paušálních nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: částku, která se určí uplatněním paušální sazby vypočtené v souladu s obvyklými příjemcovými postupy účtování nákladů.

II.20.2 Záznamy a další podkladová dokumentace k vykazovaným nákladům a příspěvkům

Na žádost v rámci kontrol a auditů podle článku II.27 musí příjemce předložit tyto podklady:

- a) v případě skutečných nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže vykázané náklady, např. smlouvy, faktury a účetní záznamy.

Dále musí příjemcovy obvyklé účetní a vnitřní kontrolní postupy umožňovat přímé sesouhlasení vykázaných částek jak s částkami zachycenými v účetních výkazech, tak s částkami uvedenými v podkladech;

- b) v případě jednotkových nákladů či jednotkových příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže vykázaný počet jednotek.

Pokud jde o prokázání vykázané částky připadající na jednotku, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- c) v případě jednorázových nákladů či jednorázových příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže řádné provedení *akce*.

Pokud jde o prokázání vykázané jednorázové částky, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- d) v případě paušálních nákladů či paušálních příspěvků: náležité podklady, jimiž prokáže způsobilé náklady nebo požadovaný příspěvek, na něž se tato paušální sazba uplatní.

Pokud jde o prokázání uplatněné paušální sazby, nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, ani předkládat podklady, např. účetní výkazy;

- e) v případě jednotkových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže vykázaný počet jednotek;
- f) v případě jednorázových nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže řádné provedení *akce*;
- g) v případě paušálních nákladů vykázaných na základě obvyklých příjemcových postupů účtování nákladů: náležité podklady, jimiž prokáže způsobilé náklady, na něž se uplatní paušální sazba.

II.20.3 Podmínky k určení souladu postupů účtování nákladů

II.20.3.1 V případech podle čl. II.20.2 písm. e), f) a g) nemusí příjemce identifikovat skutečné způsobilé náklady, jež jsou předmětem úhrady, avšak musí zajistit, aby postupy účtování nákladů, jež jsou pro účely vykazování způsobilých nákladů použity, splňovaly tyto podmínky:

- a) použité postupy účtování nákladů jsou jeho obvyklými postupy účtování nákladů a jsou uplatňovány jednotným způsobem na základě objektivních kritérií nezávislých na zdroji financování;
- b) vykázané náklady lze přímo sesouhlasit s částkami, jež jsou zachyceny v jeho účetní evidenci, a
- c) kategorie nákladů, jež jsou použity k určení vykazovaných nákladů, neobsahují žádné nezpůsobilé náklady ani náklady hrazené z jiných forem grantů podle článku I.3.2.

II.20.3.2 Stanoví-li tak Zvláštní podmínky, může příjemce předložit Komisi žádost o posouzení souladu jeho obvyklých postupů účtování nákladů. Vyžadují-li to Zvláštní podmínky, musí k žádosti přiložit osvědčení o souladu postupů účtování nákladů („osvědčení o souladu účtování nákladů“).

Osvědčení o souladu účtování nákladů musí:

- a) být vydáno schváleným auditorem, nebo, je-li příjemcem veřejnoprávní subjekt, příslušným a nezávislým úředníkem veřejné správy a
- b) být vypracováno v souladu s přílohou VII.

Toto osvědčení musí dokládat, že příjemcovy postupy účtování nákladů, jež slouží k vykazování způsobilých nákladů, splňují podmínky článku II.20.3.1 a případné další podmínky, jež jsou stanoveny ve Zvláštních podmínkách.

II.20.3.3 Potvrdí-li Komise, že obvyklé příjemcovy postupy účtování nákladů jsou v souladu se stanovenými podmínkami, nelze náklady vykázané s použitím těchto postupů zpochybnit *ex post*, jestliže

- a) postupy, jež byly skutečně použity, odpovídají postupům, jež Komise schválila, a
- b) příjemce pro účely schválení svých postupů účtování nákladů nezatajil žádné údaje.

ČLÁNEK II.21 – ZPŮSOBILOST NÁKLADŮ SUBJEKTŮ PŘIDRUŽENÝCH K PŘÍJEMCI

Obsahují-li Zvláštní podmínky ustanovení o subjektech přidružených k příjemci, jsou náklady vzniklé těmto subjektům způsobilé, jestliže

- a) splňují tytéž podmínky podle článků II.19 a II.20, jaké se uplatní na příjemce, a
- b) příjemce zajistí, aby se podmínky, jež platí pro příjemce podle článků II.4, II.5, II.6, II.8, II.10, II.11 a II.27, vztahovaly rovněž na tento subjekt.

ČLÁNEK II.22 – PŘESUNY PROSTŘEDKŮ V ROZPOČTU

Je-li *akce* prováděna v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravovat odhad rozpočtu v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravy nevyžadují změnu dohody dle článku II.13.

Příjemce však není oprávněn zahrnovat do rozpočtu navíc i náklady na *subdodávky*, jež nejsou uvedeny v příloze II, ledaže tyto dodatečné *subdodávky* schválí Komise v souladu s čl. II.11.1 písm. d).

První dva pododstavce se neuplatní na jednorázové částky podle čl. I.3.2.

ČLÁNEK II.23 – NEDODRŽENÍ POVINNOSTÍ K VYKAZOVÁNÍ

Komise je oprávněna ukončit dohodu postupem dle čl. II.17.2.1 písm. b) a snížit výši grantu postupem dle článku II.25.4, jestliže příjemce:

- a) nepředloží ve lhůtě 60 kalendářních dnů od konce příslušného vykazovaného období žádost o průběžnou platbu dle článku I.4.3 či o výplatu zůstatku dle článku I.4.4 spolu s příslušnými dokumenty a
- b) nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 60 kalendářních dnů poté, co mu Komise zašle písemnou upomínku.

ČLÁNEK II.24 – POZASTAVENÍ PLATEB A STAVENÍ PLATEBNÍ LHŮTY

II.24.1 Pozastavení plateb

II.24.1.1 Důvody pozastavení

Komise je oprávněna kdykoli v plné či částečné výši pozastavit platby předběžného financování a průběžné platby, jež jsou určeny příjemci, anebo výplatu zůstatku, jež je určena příjemci,

- a) má-li důkazy, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *závažného pochybení, nesrovnalostí* či *podvodu* nebo že nesplnil své povinnosti plynoucí z dohody;
- b) má-li důkazy, že se příjemce dopustil systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí, podvodu* či závažného porušení povinností v rámci jiných grantů, jež financovala Unie nebo Evropské společenství pro atomovou energii („Euratom“) a jež byly příjemci uděleny za podobných podmínek, za předpokladu, že tato pochybení, *nesrovnalosti, podvod* či porušení povinností mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody; nebo
- c) má-li podezření, že se příjemce dopustil v řízení o udělení grantu či při plnění dohody *závažného pochybení, nesrovnalostí, podvodu* či porušení povinností, a potřebuje-li ověřit, zdali k nim skutečně došlo.

II.24.1.2 Řízení o pozastavení plateb

Krok 1 – Před pozastavením plateb je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej:

- a) vyrozumí o:
 - i) svém záměru platby pozastavit;
 - ii) důvodech pozastavení;
 - iii) v případech dle čl. II.24.1.1 písm. a) a b) o podmínkách, jež musí být splněny, mají-li být platby opětovně zahájeny, a
- b) vyzve, aby ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznesl připomínky.

Krok 2 – Jestliže Komise připomínky neobdrží anebo jestliže se rozhodne navzdory obdržným připomínkám v řízení pokračovat, je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o:

- a) pozastavení plateb;
- b) důvodech pozastavení;
- c) konečných podmínkách v případech dle čl. II.24.1.1 písm. a) a b), za nichž lze platby opětovně zahájit;
- d) orientačním termínem v případě dle čl. II.24.1.1 písm. c), k němuž bude ukončeno potřebné ověřování.

Pozastavení plateb nabývá účinku dnem, kdy Komise odešle *formální oznámení* o pozastavení plateb (krok 2).

V opačném případě je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí, že nebude v řízení o pozastavení plateb pokračovat.

II.24.1.3 Účinky pozastavení

Po dobu, kdy jsou platby pozastaveny, není příjemce oprávněn podávat žádosti o platbu a podklady podle článků I.4.3 a I.4.4.

Příslušné žádosti o platbu a podklady lze předložit v nejbližším možném termínu poté, co je provádění plateb opětovně zahájeno, nebo je lze zahrnout do první žádosti o platbu splatnou po tomto opětovném zahájení plateb podle harmonogramu v článku I.4.1.

Pozastavením plateb není dotčeno právo příjemce pozastavit dle článku II.16.1 provádění *akce* anebo ukončit dohodu dle článku II.17.1.

II.24.1.4 Opětovné zahájení plateb

K tomu, aby Komise opětovně zahájila provádění plateb, je příjemce povinen co nejdříve splnit oznámené podmínky a informovat Komisi o pokroku, jež v této souvislosti učiní.

Jsou-li podmínky pro opětovné zahájení plateb splněny, je pozastavení plateb zrušeno. Komise zašle příjemci *formální oznámení*, jímž jej o této skutečnosti vyrozumí.

II.24.2 Stavení platební lhůty

II.24.2.1 Komise je kdykoli oprávněna stavit platební lhůtu podle článků I.4.2, I.4.3 a I.4.54 v případě, že nemůže schválit žádost o platbu, neboť

- a) žádost nevyhovuje ustanovením této dohody;
- b) nebyly předloženy požadované podklady nebo
- c) existují pochybnosti o způsobilosti nákladů uvedených ve finančních výkazech a je nezbytné provést doplňující kontroly, přezkumy, audity či šetření.

II.24.2.2 Komise zašle příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o

- a) stavení lhůty a
- b) jeho důvodech.

Stavení lhůty nabývá účinku dnem, kdy Komise toto *formální oznámení* odešle.

II.24.2.3 Nejsou-li podmínky pro stavení platební lhůty již splněny, je stavení lhůty zrušeno a začíná běžet zbývající lhůta.

Přesáhne-li doba stavení lhůty dva měsíce, může se příjemce dotázat Komise, zda bude lhůta stavena i nadále.

Dojde-li ke stavení platební lhůty v důsledku toho, že technické zprávy či finanční výkazy nevyhovují ustanovením této dohody a že není předloženo jejich revidované znění anebo proto, že toto revidované znění sice předloženo bylo, avšak i ono bylo zamítnuto, je Komise oprávněna dohodu ukončit postupem dle čl. II.17.2.1 písm. b) a snížit výši grantu postupem dle článku II.25.4.

ČLÁNEK II.25 – VÝPOČET KONEČNÉ VÝŠE GRANTU

Konečná výše grantu závisí na rozsahu, v jakém byla *akce* provedena v souladu s podmínkami dohody.

Tuto konečnou výši vypočte Komise při vyplácení zůstatku. Výpočet probíhá v těchto krocích:

Krok 1 – Na způsobilé náklady uplatní sazbu proplácených nákladů a připočte jednotkový, paušální a jednorázový příspěvek.

Krok 2 – Výslednou částku omezí na *maximální výši grantu*.

Krok 3 – Částku sníží v souladu s pravidlem neziskovosti.

Krok 4 – Částku sníží v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností.

II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku

Tento krok je prováděn následovně:

- a) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 udělen formou proplacení způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v přílohy III uplatněna na způsobilé náklady na *akci*, které schválí Komise pro dané kategorie nákladů, příjemce a subjekty k němu přidružené.

- b) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v přílohy IV vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí Komise pro příjemce a subjekty k němu přidružené.
- c) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 udělen formou jednorázového příspěvku, uplatní Komise jednorázovou částku specifikovanou v uvedeném článku vůči příjemci a subjektům k němu přidruženým, za předpokladu, že dospěje k závěru, že bylo dané plnění poskytnuto anebo daná část *akce* provedena řádně podle přílohy II.
- d) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 udělen formou paušálního příspěvku, je paušální sazba specifikovaná v uvedeném článku uplatněna na způsobilé náklady nebo na příspěvek, které schválí Komise pro příjemce a subjekty k němu přidružené.

Stanoví-li článek I.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

II.25.2 Krok 2 – Omezení výsledné částky na maximální výši grantu

Celková částka, kterou Komise příjemci vyplatí, nesmí v žádném případě překročit *maximální výši grantu*.

Je-li částka vypočtená v kroku 1 vyšší než tato maximální výše, omezí se konečná výše grantu na tuto maximální výši.

II.25.3 Krok 3 – Snížení částky v souladu s pravidlem neziskovosti

Nestanoví-li Zvláštní podmínky jinak, nesmí příjemci plynout z grantu zisk.

„Ziskem“ se rozumí částka, o niž částka vypočtená v krocích 1 a 2 zvýšená o celkové příjmy z *akce* přesahuje celkové způsobilé náklady na *akci*.

Celkovými způsobilými náklady na *akci* jsou konsolidované celkové způsobilé náklady, jež schválí Komise pro kategorie nákladů proplácené v souladu s čl. I.3.2.

Celkovými příjmy z *akce* se rozumí konsolidované celkové příjmy, jež jsou zjištěny, generovány či potvrzeny ke dni, k němuž příjemce sestaví žádost o výplatu zůstatku.

Za příjmy jsou považovány:

- a) příjmy generované z *akce*;
- b) finanční příspěvky, jež třetí osoby poskytly příjemci či přidruženému subjektu, pokud tyto třetí osoby tyto příspěvky konkrétně určily na financování způsobilých nákladů na *akci*, které Komise proplácí podle čl. I.3.

Za příjmy nejsou považovány:

- a) finanční příspěvky od třetích osob, pokud smějí být použity na úhradu nákladů, které nejsou podle dohody způsobilé;
- b) finanční příspěvky od třetích osob, v jejichž případě není nutno vracet částky, jež zůstanou na konci *období provádění akce* nevyužity;
- c) v případě grantu na provozní náklady, částky určené na vytváření rezervního fondu.

Případný zisk je nutno odečíst v poměrné výši, která se určí podle konečné sazby proplácených skutečných způsobilých nákladů na *akci*, jež schválí Komise pro kategorie nákladů podle čl. I.3.2. Tento odpočet se uplatní na částku vypočtenou v krocích 1 a 2.

II.25.4 Krok 4 – Snížení částky v důsledku absence řádného provedení či v důsledku porušení jiných povinností

Komise je oprávněna *maximální výši grantu* snížit, jestliže *akce* nebyla provedena řádně dle popisu v příloze II (tj. jestliže provedena nebyla anebo byla provedena v nedostatečné kvalitě, neúplném rozsahu nebo po termínu), anebo jestliže došlo k porušení jiné povinnosti plynoucí z dohody.

Rozsah snížení je úměrný rozsahu, v němž *akce* nebyla provedena řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinností.

Předtím, než Komise grant sníží, je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej

- a) vyrozumí o:
 - i) svém záměru *maximální výši grantu* snížit;
 - ii) částce, o niž grant zamýšlí snížit;
 - iii) důvodech snížení;
- b) vyzve, aby ve lhůtě 30 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vnesl připomínky.

Jestliže Komise připomínky neobdrží anebo jestliže se navzdory obdrženým připomínkám rozhodne na snížení grantu trvat, je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej o svém rozhodnutí vyrozumí.

V případě snížení grantu Komise vypočte jeho sníženou výši tím způsobem, že částku, o niž se grant snižuje (vypočtenou poměrně k rozsahu, v němž *akce* nebyla provedena řádně, anebo k rozsahu závažnosti porušení povinností), odečte od *maximální výše grantu*.

Konečnou výši grantu je

- a) částka vypočtená postupem dle kroků 1 až 3, nebo
- b) snížená výše grantu vypočtená postupem dle kroku 4, podle toho, která z těchto dvou částek je nižší.

ČLÁNEK II.26 – INKASO

II.26.1 Inkaso při výplatě zůstatku

Probíhá-li výplata zůstatku formou inkasa, je příjemce povinen vrátit Komisi příslušnou částku.

Příjemce nese odpovědnost za vrácení případných částek, jež Komise neoprávněně vyplatí jako příspěvek na náklady, které vzniknou subjektům k tomuto příjemci přidruženým.

II.26.2 Inkasní postup

Před provedením inkasa je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*,

- a) jímž jej vyrozumí o svém záměru získat neoprávněně vyplacenou částku zpět;
- b) v němž upřesní výši splatné částky a důvody jejího zpětného získání a
- c) vyzve příjemce, aby ve stanovené lhůtě vznesl připomínky.

Nevznese-li příjemce žádné připomínky nebo rozhodne-li se Komise navzdory příjemcovým připomínkám v postupu inkasa pokračovat, je Komise oprávněna inkaso potvrdit tím způsobem, že příjemci zašle *formální oznámení* v podobě výzvy k úhradě, která upřesňuje podmínky a termín splatnosti.

Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, provede Komise inkaso splatné částky:

- a) bez předchozího souhlasu příjemce jejím započtením s případnou částkou (v rámci rozpočtu EU či Evropského společenství pro atomovou energii (Euratom)), kterou příjemci dluží Komise anebo výkonná agentura („započtení“);

Za výjimečných okolností je Komise za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podle článku 263 Smlouvy o fungování EU podat žalobu u Tribunálu Evropské unie;

- b) čerpáním finanční jistoty, stanoví-li tak článek I.4.2 („čerpání finanční jistoty“);
- c) podáním žaloby v souladu s článkem II.18.2 či se Zvláštními podmínkami anebo přijetím vykonatelného rozhodnutí v souladu s článkem II.18.3.

II.26.3 Úroky z prodlení

Není-li platba provedena do data uvedeného ve výzvě k úhradě, navyšuje se částka určená k inkasu o úroky z prodlení, jejichž sazba je určena v článku I.4.13; úroky z prodlení nabíhají ode dne, jenž následuje po datu splatnosti uvedeném ve výzvě k úhradě, až do dne včetně, kdy Komise obdrží částku v plné výši.

Částečná úhrada se započítává nejprve proti poplatkům a úrokům z prodlení a poté proti jistině pohledávky.

II.26.4 Bankovní poplatky

Bankovní poplatky, jež v souvislosti s inkasem naběhnou, hradí příjemce s výjimkou případů, kdy se použije směrnice 2007/64/ES⁵.

ČLÁNEK II.27 – KONTROLY, AUDITY A HODNOCENÍ

II.27.1 Technické a finanční kontroly, audity a průběžné a závěrečné hodnocení

Během provádění *akce* i po jejím ukončení je Komise oprávněna provádět technické a finanční kontroly a audity, aby zjistila, zda příjemce provádí *akci* řádně a plní povinnosti plynoucí z dohody. Pro účely pravidelného posuzování jednorázových a paušálních částek a jednotkových nákladů je též oprávněna kontrolovat záznamy, které je příjemce povinen podle právních předpisů vést.

S údaji a dokumenty, jež jsou v rámci kontrol či auditů předloženy, je nakládáno jako s důvěrnými.

Komise je dále oprávněna provádět průběžné či závěrečné hodnocení dopadu *akce*, jež poměřuje s cílem příslušného programu Unie.

Kontroly, audity a hodnocení, jež Komise provádí, mohou provádět buď přímo zaměstnanci Komise nebo externí subjekt, oprávněný tak činit jejím jménem.

Tyto kontroly, audity a hodnocení může Komise zahájit během plnění dohody a během období pěti let ode dne vyplacení zůstatku. Nepřesahuje-li *maximální výše grantu* 60 000 EUR, je toto období omezeno na tři roky.

Postup kontroly, auditu či hodnocení je považován za zahájený dnem doručení dopisu, jímž Komise zahájení tohoto postupu oznamuje.

Je-li audit prováděn u přidruženého subjektu, musí být tento subjekt vyrozuměn příjemcem.

II.27.2 Archivační povinnost

Po dobu pěti let ode dne výplaty zůstatku uchovává příjemce na vhodném nosiči všechny originální dokumenty, zejména účetní a daňové záznamy, včetně digitalizovaných originálů, pokud příslušné vnitrostátní právní předpisy takovou formu originálů připouštějí, a za podmínek v těchto předpisech určených.

Nepřesahuje-li *maximální výše grantu* 60 000 EUR, je období, po něž je nutno dokumenty uchovávat, omezeno na tři roky.

Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech je

⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES⁵ ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES.

příjemce povinen uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.

II.27.3 Informační povinnost

Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronickém formátu, jež si Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem Komise vyžádají.

Nesplní-li příjemce povinnosti podle prvního pododstavce, je Komise oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které příjemce poskytne;
- b) jako nesplatné jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které příjemce poskytne.

II.27.4 Návštěvy na místě

Během návštěvy na místě je příjemce povinen zaměstnancům Komise a Komisi zmocněnému externímu personálu poskytnout přístup k místům a prostorám, v nichž *akce* je nebo byla prováděna, a ke všem nezbytným informacím včetně informací v elektronickém formátu.

Zajistí, aby byly tyto informace při návštěvě na místě snadno k dispozici a aby byly vyžádané informace předány ve vhodné formě.

Odmítne-li příjemce poskytnout k těmto místům, prostorám a informacím přístup požadovaný dle prvního a druhého pododstavce, je Komise oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne;
- b) jako nesplatné jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne.

II.27.5 Sporné řízení v případě auditu

Na základě zjištění auditu je zpracována předběžná zpráva („návrh auditní zprávy“). Komise nebo její oprávněný zástupce zašle tuto zprávu příjemci, jenž je ve lhůtě 30 kalendářních dnů ode dne jejího doručení oprávněn vznést připomínky. Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od uplynutí lhůty k podání připomínek je příjemci zaslána závěrečná zpráva („závěrečná auditní zpráva“).

II.27.6 Účinky zjištění auditu

Na základě závěrečných zjištění auditu je Komise oprávněna přijmout opatření, jež pokládá za nezbytná, včetně částečného nebo úplného inkasa podle článku II.26.

Jsou-li závěrečná zjištění auditu k dispozici až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi upravenou konečnou výší grantu vypočtenou podle článku II.25 a celkovou částkou, jež byla příjemci vyplacena podle dohody na provádění *akce*.

II.27.7 Náprava systémových či opakujících se pochybení, nesrovnalostí, podvodu či porušení povinností

II.27.7.1 Na grant, jenž je předmětem této dohody, je Komise oprávněna rozšířit zjištění auditu jiných grantů, jestliže

- a) je zjištěno, že se příjemce v rámci jiných grantů, jež EU či Euratom udělily za podobných podmínek, dopustil systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí*, *podvodu* či porušení povinností, které mají významný dopad na grant, jenž je předmětem této dohody, a
- b) konečná zjištění auditu jsou ve lhůtě podle článku II.27.1 příjemci zaslána cestou *formálního oznámení* spolu se seznamem grantů, jichž se tato zjištění týkají.

Rozšíření zjištění může vést k:

- a) odmítnutí nákladů pro nezpůsobilost;
- b) snížení grantu dle článku II.25.4;
- c) inkasu neoprávněně vyplacených částek dle článku II.26;
- d) pozastavení plateb dle článku II.24.1;
- e) pozastavení provádění *akce* dle článku II.16.2;
- f) ukončení dohody či účasti příjemce dle článku II.17.2.

II.27.7.2 Komise je povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí o systémových či opakujících se pochybeních a svém záměru rozšířit zjištění auditu a v němž uvede seznam grantů, jichž se tato zjištění týkají.

- a) Jestliže se zjištění týkají způsobilosti nákladů, je postup následující:

Krok 1 – *Formální oznámení* musí obsahovat:

- i) výzvu vznést připomínky k seznamu grantů, jichž se zjištění týkají;
- ii) žádost o předložení revidovaných finančních výkazů za všechny tyto granty;
- iii) v rámci možností i opravnou sazbu, s jejíž pomocí bude provedena extrapolace a kterou Komise určí za účelem výpočtu částek určených k zamítnutí na základě systémových či opakujících se pochybení, *nesrovnalostí*, *podvodu* či porušení povinností pro případ, že příjemce

– se domnívá, že předložení revidovaných finančních výkazů není možné či proveditelné, nebo

– revidované finanční výkazy nepředloží.

Krok 2 – Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznesení příjemce připomínky a předloží revidované finanční výkazy anebo navrhne řádně odůvodněnou alternativní metodu opravy. Tuto lhůtu může Komise v odůvodněných případech prodloužit.

Krok 3 – Předloží-li příjemce revidované finanční výkazy, jež zohledňují oznámená zjištění, určí Komise částku určenou k opravě na základě těchto revidovaných výkazů.

Jestliže příjemce navrhne alternativní metodu opravy, kterou Komise akceptuje, je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že tuto alternativní metodu akceptuje;
- ii) o upravených způsobilých nákladech, které se určí touto metodou.

V opačném případě je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že připomínky či navrženou alternativní metodu neakceptuje;
- ii) o upravených způsobilých nákladech, které se určí metodou extrapolace, jež byla příjemci oznámena původně.

Jsou-li systémové či opakující se pochybení, *nesrovnalosti*, *podvod* či porušení povinností zjištěny až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi

- i) upravenou konečnou výší grantu, která se vypočte podle článku II.25 z upravených způsobilých nákladů, jež příjemce vykáže a Komise schválí, anebo z upravených způsobilých nákladů po extrapolaci, a
- ii) celkovou částkou, jež byla příjemci podle této dohody na provádění *akce* vyplacena.

b) Jestliže se zjištění týkají absence řádného provádění *akce* anebo porušení jiné povinnosti, je postup následující:

Krok 1 – *Formální oznámení* musí obsahovat:

- i) výzvu příjemci, aby vnesl připomínky k seznamu grantů, jichž se zjištění týkají, a
- ii) paušální opravnou sazbu, kterou Komise zamýšlí uplatnit na *maximální výši grantu* anebo její část v souladu se zásadou proporcionality.

Krok 2 – Ve lhůtě 60 kalendářních dnů od doručení *formálního oznámení* vznese příjemce připomínky anebo navrhne řádně odůvodněnou alternativní paušální sazbu.

Krok 3 – Jestliže Komise akceptuje alternativní paušální sazbu, kterou příjemce navrhne, je povinna mu zaslat *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že tuto alternativní paušální sazbu akceptuje;
- ii) o opravené výši grantu, která se určí uplatněním této paušální sazby.

V opačném případě je Komise povinna zaslat příjemci *formální oznámení*, jímž jej vyrozumí

- i) o tom, že připomínky či navrženou alternativní paušální sazbu neakceptuje;
- ii) o opravené výši grantu, která se určí uplatněním paušální sazby, jež byla příjemci oznámena původně.

Jsou-li systémové či opakující se pochybení, *nesrovnalosti*, *podvod* či porušení povinností zjištěny až po výplatě zůstatku, je předmětem inkasa částka ve výši rozdílu mezi

- i) upravenou konečnou výší grantu po opravě pomocí paušální sazby a
- ii) celkovou částkou, jež byla příjemci podle této dohody na provádění *akce* vyplacena.

II.27.8 Kontroly a inspekce úřadu OLAF

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) má pro účely kontrol a šetření tatáž práva jako Komise, zejména právo na přístup.

Na základě nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁶ a nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013⁷ je úřad OLAF oprávněn provádět též kontroly a inspekce na místě v souladu s postupy, jež právo Unie stanoví k ochraně finančních zájmů Unie proti *podvodům* a dalším *nesrovnalostem*.

Na základě zjištění úřadu OLAF je Komise oprávněna případně provést inkaso částek od příjemce.

Zjištění z vyšetřování, jež úřad OLAF provádí, mohou vést rovněž k trestnímu stíhání podle vnitrostátních právních předpisů.

II.27.9 Kontroly a audity Evropského účetního dvora

Evropský účetní dvůr má pro účely kontrol a auditů tatáž práva jako Komise, zejména právo na přístup.

⁶ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem.

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF).

PŘÍLOHA III – FINANČNÍ A SMLUVNÍ PRAVIDLA

I. PRAVIDLA PLATNÁ PRO ROZPOČTOVÉ KATEGORIE ZALOŽENÉ NA JEDNOTKOVÝCH PŘÍSPĚVCÍCH

I.1 Podmínky pro způsobilost jednotkových příspěvků

V případě, že má grant formu jednotkových příspěvků, musí počet jednotek splňovat následující podmínky:

- jednotky musí být skutečně využité nebo vytvořené v období stanoveném v článku I.2.2 zvláštních podmínek;
- jednotky musí být nezbytné pro provedení projektu nebo být jeho produktem;
- počet jednotek musí být zjištěitelný a ověřitelný, zejména podpořený záznamy a dokumentací uvedenými v této příloze.

I.2 Výpočet a podpůrné dokumenty pro jednotkové příspěvky

A. Cestovní náklady

Za výchozí místo se standardně považuje místo, kde se nachází vysílající organizace, a místo konání, kde se nachází přijímající organizace. Jestliže je uvedeno jiné výchozí místo nebo místo konání, příjemce tuto skutečnost zdůvodní.

V případě, že nevznikly žádné cestovní náklady nebo byly financovány z jiných evropských zdrojů, než je program Erasmus+ (např. účastník mobility se již nachází v místě konání v návaznosti na jinou aktivitu, než je financovaná v rámci smlouvy), uvede příjemce tuto skutečnost v nástroji Mobility Tool+/Databáze mobility u dané mobility. V tomto případě nebude přiznána grantová podpora na cestovní náklady / na dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů.

- (a.1) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se počet účastníků, včetně doprovodných osob, v každém pásmu vzdálenosti, vynásobí jednotkovým příspěvkem odpovídajícím danému pásmu vzdálenosti, jak je stanoveno v příloze IV smlouvy. Jednotkový příspěvek podle pásma vzdálenosti představuje výši grantu na cestu tam a zpět mezi místem odjezdu a místem příjezdu.

Pro určení příslušného pásma vzdálenosti příjemce vypočítá vzdálenost jedné cesty použitím on-line kalkulátoru vzdáleností na internetových stránkách Komise http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/tools/distance_en.htm. Nástroj Mobility Tool+/Databáze mobility vypočítá výši grantu na cestovní náklady na základě odpovídajících sazeb jednotkových příspěvků.

- (a.2) Výpočet výše grantu pro dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů se vypočte tak, že se počet zpátečních cest, na které se vztahuje dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů, včetně doprovodných osob, vynásobí jednotkovým příspěvkem na dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů, jak je stanoveno v příloze IV smlouvy. Dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů se vztahuje pouze na cesty v rámci programových zemí.
- (b) Rozhodná událost: rozhodnou událostí pro vznik nároku na grant je, že účastník skutečně vykonal vykazovanou aktivitu.
- Dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů je uznatelné, pokud NA schválí poskytnuté zdůvodnění. NA musí posoudit oprávněnost na základě informací poskytnutých příjemcem a veřejně dostupných informací týkajících se dané trasy. Uznatelnost závisí na cenách obvyklých pro trasu a dobu konání cesty.
- (c) Doklady, potvrzení: Pro cesty uskutečňované mezi vysílající organizací a přijímající organizací: doklad o účasti na zahraniční mobilitě v podobě potvrzení podepsaného přijímající organizací obsahující jméno účastníka, předmět jeho činnosti v zahraničí a datum počátku a konce pobytu. Ve výjimečných případech cest z jiného místa, než kde se nachází vysílající organizace, a/nebo cest do jiného místa, než kde se nachází přijímající organizace, a pouze v případě, že toto povede ke změně pásma vzdálenosti, se skutečný rozpis cesty doloží jízdenkami nebo jinými účetními doklady, kde je uvedeno místo odjezdu a místo příjezdu.
- (d) Vykazování: V případě, že je požadováno dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů, příjemce je povinen poskytnout itinerář a prokázat, že nemohl být zvolen hospodárnější způsob dopravy. Nákladnější a pohodlnější varianta dopravy může být akceptována pouze v případě, že by dosažení cílové destinace běžně dostupnými prostředky trvalo déle než jeden den.

B. Pobytové náklady

- (a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se počet dnů/měsíců na každého účastníka, včetně doprovodných osob, vynásobí částkou příslušného jednotkového příspěvku na den/měsíc v dané přijímající zemi, jak je stanoveno v příloze IV grantové smlouvy. V případě neúplných měsíců u dlouhodobých mobilit se výše grantu vypočte tak, že počet dnů v neúplném měsíci se vynásobí 1/30 jednotkového příspěvku na měsíc. Do výpočtu pobytových nákladů může být zahrnut jeden den na cestu předcházející prvnímu dni a jeden den na cestu následující po posledním dni aktivity v zahraničí.
- V případě přerušení pobytu se doba tohoto přerušení nezapočítává do grantu na pobytové náklady.
 - V případě odstoupení účastníka od účastnické smlouvy s příjemcem grantu z důvodu „vyšší moci“, tedy nepředvídatelné výjimečné situace či události mimo účastníkovu kontrolu, která nemohla být zapříčiněna chybou či nedbalostí na jeho straně, má účastník nárok na vyšší grantové podpory odpovídající aktuální délce trvání mobility.

Veškeré zbývající finanční prostředky musí být vráceny, pokud nedojde k jiné dohodě s příjemcem grantu.

- V případě pozastavení účastnické smlouvy s příjemcem grantu ze strany účastníka z důvodu „vyšší moci“, tedy nepředvídatelné výjimečné situace či události mimo účastníkovu kontrolu, která nemohla být zapříčiněna chybou či nedbalostí na jeho straně, je účastníkovi povoleno pokračovat v mobilitě, v případě že mobilitu realizuje před ukončením celého projektu. Tento případ musí být v Mobility Tool+/Databáze mobility zaznamenán jako jedna přerušená mobilita.
- (b) Rozhodná událost: rozhodnou událostí pro vznik nároku na grant je, že účastník skutečně vykonával aktivitu v zahraničí v daném období.
- (c) Doklady a potvrzení: doklad o účasti na zahraniční mobilitě v podobě potvrzení podepsaného přijímající organizací obsahující jméno účastníka, účel pobytu v zahraničí a také datum zahájení a ukončení aktivity;
- (d) Vykazování: Účastníci mobilit podají zprávy prostřednictvím on-line dotazníku, kterým poskytnou zpětnou vazbu obsahující faktické informace a hodnocení zahraniční mobility, včetně její přípravy a navazujících aktivit.

C. Náklady na organizaci mobilit

- (a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se celkový počet mobilit vynásobí příslušným jednotkovým příspěvkem, jak je stanoveno v příloze IV smlouvy. Do celkového počtu osob připadajících v úvahu pro poskytnutí podpory se nezahrnují osoby doprovázející účastníky při jejich činnosti v zahraničí.
- (b) Rozhodná událost: rozhodnou událostí pro vznik nároku na grant je, že účastník skutečně vykonával aktivitu v zahraničí.
- (c) Doklady, potvrzení: doklad o účasti na aktivitě v zahraničí, jak je stanoveno výše pro „pobytové náklady“.

D1. Jazyková podpora (pouze pro jazyky, které nejsou pokryty OLS)

- (a) Výpočet výše grantu: výše grantu se vypočte tak, že se celkový počet žáků, kteří absolvují jazykovou přípravu, vynásobí částkou příslušného jednotkového příspěvku, jak je stanoveno v příloze IV smlouvy.
- (b) Rozhodná událost: rozhodnou událostí pro vznik nároku na grant je, že účastník skutečně podstoupil jazykovou přípravu v jazyce výuky nebo v pracovním jazyce používaném během pobytu v zahraničí.
- (c) Doklady, potvrzení:

- doklad o absolvování kurzů ve formě prohlášení podepsaného poskytovatelem kurzu, kde je uvedeno jméno účastníka, vyučovaný jazyk, forma a dobu trvání poskytnuté jazykové podpory, nebo
- faktura za nákup učebních materiálů, kde je uveden příslušný jazyk, název a adresa subjektu, který fakturu vystavil, částka, měna a datum vystavení faktury, nebo
- v případě, že je jazyková podpora poskytována přímo příjemcem: prohlášení podepsané a datované účastníkem, kde je uvedeno jméno účastníka, vyučovaný jazyk, forma a doba trvání poskytnuté jazykové podpory.

D2. Online jazyková podpora (OLS)

Jazykové hodnocení OLS

- Licence pro hodnocení jazykových znalostí jsou poskytovány účastníkům, kteří se účastní zahraniční mobility v minimální délce: 19 dní bez dnů na cestu.
- Licence mezi účastníky musí rozdělit vysílající organizace. Příjemce grantu převezme licence a zajistí, aby byly využity vybranými účastníky.
- Příjemce grantu musí distribuovat licence pro hodnocení jazykových znalostí účastníkům po jejich výběru pro zahraniční mobilitu.
- Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci mobility prošli vstupním jazykovým hodnocením OLS před zahájením mobility a závěrečným jazykovým hodnocením OLS na jejím konci.
- Příjemce bude o výsledku hodnocení informován poskytovatelem služby.

Jazykové kurzy OLS

- Účastníci musí podstoupit jazykové hodnocení OLS před přidělením licence pro možnou účast na jazykovém kurzu OLS. Licence bude přidělena všem účastníkům, kteří jsou ochotni se zúčastnit kurzu, dle jejich jazykových potřeb.
- Licence mezi účastníky musí rozdělit vysílající organizace podle jejich potřeb. Všichni účastníci absolvující jazykové hodnocení OLS mají možnost absolvovat jazykový kurz OLS.
- Účastníci mobility s jazykovými znalostmi na úrovni B2 nebo vyšší, dosažené při prvním hodnocení v jazyce výuky, práce nebo dobrovolnictví mohou absolvovat jazykový kurz OLS v tomto jazyce, nebo v místním jazyce dané země, pokud je v OLS k dispozici. Vysílající organizace nebo příjemce tuto volbu označí v OLS.
- Licence pro jazykové kurzy OLS musí být využity v období mezi prvním a druhým jazykovým hodnocením OLS, na začátku a během mobility relevantních účastníků.

- Příjemce grantu musí monitorovat využití licencí na základě informací od poskytovatele služby.
- Příjemce grantu vynaloží veškeré úsilí, aby zajistil aktivní využití všech přidělených licencí vybranými účastníky.

Všechny licence

- Účastníci mobility se podpisem účastnické smlouvy zavazují, že podstoupí jazykové hodnocení OLS (vstupní i závěrečné) a následně absolvují jazykový kurz OLS, pokud jim bude poskytnut.
- Příjemce grantu musí jednat v souladu s příručkou pro použití OLS jazykové podpory vydanou poskytovatelem služby.
- Příjemce informuje o počtu použitých licencí pro jazykové hodnocení OLS a jazykové kurzy OLS v závěrečné zprávě.
- V případě nevyužitých nebo nepřidělených licencí uvedených v závěrečné zprávě, může NA tuto skutečnost vzít v úvahu při stanovení počtu licencí udělených příjemci grantu v následujících výzvách.

II. PRAVIDLA PLATNÁ PRO ROZPOČTOVÉ KATEGORIE ZALOŽENÉ NA SKUTEČNĚ VYNALOŽENÝCH NÁKLADĚCH

II.1. Podmínky pro náhradu skutečně vynaložených nákladů

Pokud má grant formu náhrady skutečně vynaložených nákladů, použijí se následující podmínky:

- (a) náklady jsou vynaloženy příjemcem grantu;
- (b) byly vynaloženy v období stanoveném v článku I.2.2;
- (c) jsou uvedeny v přiděleném rozpočtu v příloze II nebo jsou v rámci způsobilých následných rozpočtových převodů v souladu s článkem I.3.3;
- (d) byly vynaloženy v souvislosti s projektem popsáním v příloze II a jsou nezbytné pro jeho provedení;
- (e) lze je identifikovat a ověřit, zejména jsou zaznamenány v účetních záznamech příjemce grantu a stanoveny v souladu s platnými účetními standardy země, kde má příjemce grantu sídlo, a v souladu s běžnými postupy účtování nákladů příjemce grantu;

- (f) splňují požadavky platných daňových a sociálních právních předpisů;
- (g) jsou přiměřené, odůvodněné a splňují zásadu řádného finančního řízení, zejména pokud jde o hospodárnost a účelnost;
- (h) nevztahují se na ně jednotkové příspěvky uvedené v části I této přílohy.

II.2. Výpočet skutečných nákladů

A. Náklady na účastníky se specifickými potřebami

- a) Výpočet výše grantu: grant představuje náhradu 100 % způsobilých výdajů, které byly skutečně vynaloženy.
- b) Způsobilé náklady: náklady přímo spojené s účastníky se specifickými potřebami a doprovodnými osobami (včetně nákladů spojených s cestovními a pobytovými náklady, pokud jsou zdůvodněny a pokud není o jednotkové příspěvky pro tyto účastníky požádáno prostřednictvím rozpočtových kategorií cestovní náklady a pobytové náklady) a které jsou doplňkové k nákladům podpořeným jednotkovým příspěvkem, jak je uvedeno v části I této přílohy.
- c) Doklady, potvrzení: faktury na skutečně vynaložené náklady, kde je uveden název a adresa subjektu, který fakturu vystavil, částka, měna a datum vystavení faktury.
- d) Vykazování:
 - Příjemce v nástroji Mobility Tool+/Databáze mobility uvede, zda byl pro některého z účastníků se specifickými potřebami využit finanční grant pro náklady na účastníky se specifickými potřebami a/nebo doprovodnou osobu.
 - V takovém případě příjemce v nástroji Mobility Tool+/Databáze mobility uvede druh dodatečných nákladů a výši skutečně vzniklých dodatečných nákladů.

B. Mimořádné náklady

- (a) Výpočet výše grantu: grant představuje náhradu 75 % způsobilých výdajů, které byly skutečně vynaloženy v případě finanční záruky, 80 % z nákladnějších cestovních výdajů pro účastníky cestující z/do nejvzdálenějších regionů a zámořských území a oblastí a 100 % způsobilých výdajů, které byly skutečně vynaloženy na účast žáků s omezenými příležitostmi.
- (b) Způsobilé náklady:
 - náklady, které jsou nezbytné k tomu, aby se umožnila účast na projektu žákům s omezenými příležitostmi (vyjma cestovních a pobytových nákladů na účastníky a doprovodné osoby), a které jsou doplňkové k nákladům podpořeným jednotkovým příspěvkem, jak je stanoveno v části I této přílohy;

- náklady spojené s finanční zárukou pro předběžné financování složenou příjemcem grantu, pokud NA takovou záruku vyžaduje, jak je uvedeno v článku I.4.2 smlouvy;
- cestovní náklady pro účastníky cestující z/do nejvzdálenějších regionů a zámořských území a oblastí, kterým grant poskytnutý podle standardních pravidel nepokrývá alespoň 70 % způsobilých nákladů.

(c) Doklady, potvrzení:

- v případě nákladů spojených s účastí studentů s omezenými příležitostmi: faktury na skutečně vynaložené náklady, kde je uveden název a adresa subjektu, který fakturu vystavil, částka, měna a datum vystavení faktury;
- v případě finanční záruky: doklad o nákladech na finanční záruku vystavený subjektem, který příjemci grantu záruku poskytl, kde je uveden název a adresa subjektu, který finanční záruku vydal, částka a měna nákladů na záruku, datum a podpis statutárního zástupce subjektu, který záruku vydal;
- v případě nákladů na cestu účastníků cestujících z/do nejvzdálenějších regionů a zámořských území a oblastí: doklad o úhradě souvisejících nákladů na základě faktury, ve které je uveden název a adresa subjektu, který fakturu vydal, výše nákladů a měna a datum vydání faktury.

III. PODMÍNKY UZNATELNOSTI PROJEKTOVÝCH AKTIVIT

- a) Příjemce grantu zajistí, aby projektové aktivity, na které byl přidělen grant, byly uznatelné podle pravidel stanovených v Příručce k programu Erasmus+ pro každou klíčovou akci a každý sektor vzdělávání.
- b) Aktivity, které nejsou v souladu s pravidly uvedenými v Příručce k programu Erasmus+ a doplněnými pravidly stanovenými v této příloze, budou NA považovány za neuznatelné. Částku grantu odpovídající neuznatelným aktivitám vrátí příjemce grantu v plné výši. Vrácení prostředků z grantu se vztahuje na všechny rozpočtové kategorie související s aktivitami, které jsou prohlášené za neuznatelné.
- c) Uznatelná minimální délka trvání aktivity stanovená v Příručce k programu Erasmus+ je minimální délkou trvání aktivity bez doby na cestu.

IV. PRAVIDLA A PODMÍNKY PRO SNÍŽENÍ GRANTU Z DŮVODU ŠPATNÉ, ČÁSTEČNÉ NEBO POZDNÍ REALIZACE

- Špatná, částečná nebo pozdní realizace projektu bude určena NA na základě závěrečné zprávy předložené příjemcem (včetně zpráv účastníků jednotlivých mobilit).
- NA může rovněž vzít v úvahu informace získané z dalších relevantních zdrojů prokazující, že projekt není realizován v souladu se smluvními ustanoveními. Další zdroje informací mohou zahrnovat monitorovací návštěvy, kontroly dokladů nebo kontroly na místě prováděné NA.
- Závěrečná zpráva bude hodnocena na základě kritérií kvality s maximálním skóre 100 bodů. Pokud závěrečná zpráva celkem získá méně než 50 bodů, může NA snížit konečnou finanční částku grantu přiděleného na náklady na organizaci mobilit na základě špatné, částečné nebo pozdní realizace projektu, i když všechny uvedené aktivity byly uznatelné a skutečně proběhly.
- [Pouze pro držitele Erasmus+ Certifikátu v odborném vzdělávání a přípravě] Pokud v případě akreditovaných organizací NA zjistí, že realizace projektu nesplňuje závazek kvality, ke kterému se příjemce grantu zavázal, může NA od příjemce grantu požadovat vypracování a provedení akčního plánu v dohodnutém termínu, aby bylo zajištěno dodržování příslušných požadavků. Nebude-li příjemce uspokojivě realizovat akční plán v daném termínu, NA může příjemci odebrat akreditaci.
- Závěrečná zpráva bude vyhodnocena společně se zprávami účastníků mobilit na základě společného souboru kritérií kvality se zaměřením na:
 - rozsah, ve kterém byla akce realizována v souladu se schválenou žádostí o grant;
 - kvalitu výsledků učení a dopad na účastníky;
 - dopad na zúčastněné organizace;
 - kvalitu praktických opatření na podporu mobility, pokud jde o přípravu, monitorování a podporu účastníků během jejich mobility;
 - kvalitu opatření pro uznání a ověření výsledků učení účastníků;
 - rozsah, ve kterém byly finanční částky určené účastníkům mobility převedeny v souladu se smluvními podmínkami uvedenými ve smlouvě mezi příslušným příjemcem a účastníkem podle vzorů uvedených v příloze VI smlouvy.

[Pro držitele Erasmus+ Certifikátu v odborném vzdělávání a přípravě:]

- rozsah, ve kterém byla akce realizována v souladu se schválenou žádostí o grant.
- rozsah, ve kterém byla akce realizována s ohledem na kvalitu a požadavky stanovené v Erasmus+ Certifikátu mobility v odborném vzdělávání a přípravě.

- rozsah, ve kterém byly finanční částky určené účastníkům mobility převedeny v souladu se smluvními podmínkami uvedenými ve smlouvě mezi příslušným příjemcem a účastníkem podle vzorů uvedených v příloze VI smlouvy.
- Snížení grantu z důvodu špatné, částečné nebo pozdní realizace se může promítnout do konečné celkové částky uznatelných výdajů na náklady na organizaci mobilit ve výši:
 - 25 %, získá-li závěrečná zpráva alespoň 40 bodů a méně než 50 bodů;
 - 50 %, získá-li závěrečná zpráva alespoň 25 a méně než 40 bodů;
 - 75 %, získá-li závěrečná zpráva méně než 25 bodů.

V. ZMĚNY GRANTU

(a) Změny grantu z důvodu získání dalších finančních prostředků

- v případě, že NA získá dodatečné prostředky k (pře)rozdělení příjemcům grantu, může se celková maximální výše grantu uvedená v článku I.3.1 navýšit za následujících podmínek:
 - příjemci grantu nebyl přidělen grant v plné požadované výši z důvodu vysoké poptávky a nedostatečných finančních prostředků daného výběrového kola, nikoliv na základě nedostatečného předchozího plnění příjemcem grantu;
 - stav realizace původně schválených mobilit je na základě informací uvedených v mimořádné průběžné zprávě a údajů zadaných v nástroji Mobility Tool+ v souladu s grantovou smlouvou.
- Konečná výše přiděleného grantu nesmí přesáhnout výši grantu požadovaného žadatelem v původní žádosti o grant.

(b) Smluvní úpravy

- v souladu s článkem II.13 přílohy I smlouvy bude mít jakákoli úprava grantu uvedená v části V (a) a (b) výše podobu dodatku ke smlouvě.

VI. KONTROLY PŘÍJEMCE GRANTU A POSKYTNUTÍ PODPŮRNÝCH DOKUMENTŮ

V souladu s článkem II.27 přílohy I smlouvy může být příjemce grantu podroben kontrole a auditu související s touto smlouvou. Cílem kontrol a auditů je ověřit, zda příjemce grantu využil grant v souladu s pravidly stanovenými ve smlouvě, aby mohla být určena konečná výše grantu, na níž má příjemce grantu nárok.

U všech projektů bude provedena kontrola závěrečné zprávy. Kromě toho může být provedena další kontrola projektu, tj. kontrola dokladů nebo kontrola na místě, je-li smlouva součástí vzorku NA pro kontroly dokladů nebo kontroly na místě požadované Evropskou komisí, nebo pokud NA vybrala smlouvu ke kontrole dokladů nebo kontrole na místě na základě vlastního posouzení rizik.

Pro kontrolu závěrečné zprávy a kontrolu dokladů poskytne příjemce národní agentuře kopie podpůrných dokumentů, specifikovaných v článku I.2, této přílohy, pokud NA nevyžaduje doručení originálů. NA po provedení kontroly vrátí originály podpůrných dokumentů příjemci grantu. V případě, že příjemce grantu nemá oprávnění poslat se závěrečnou zprávou nebo ke kontrole dokladů originální dokumenty, může místo nich zaslat kopie.

Příjemce grantu bere na vědomí, že NA může pro jakýkoliv typ kontroly požadovat navíc podklady nebo záznamy, které jsou požadovány pro jiný druh kontroly.

Typy kontrol mohou být následující:

a) Kontrola závěrečné zprávy

Kontrola závěrečné zprávy je prováděna v prostorách NA za účelem stanovení konečné výše grantu, na níž má příjemce grantu nárok.

Příjemce předloží závěrečnou zprávu prostřednictvím nástroje Mobility Tool+/Databáze mobility. Zpráva bude obsahovat následující informace o čerpání grantu:

- Jednotkové příspěvky využité v rámci rozpočtových kategorií:
 - Cestovní náklady
 - Pobytové náklady
 - Náklady na organizaci mobilit
 - Jazyková podpora
- Skutečně vynaložené náklady v rámci rozpočtové kategorie:
 - Náklady na účastníky se specifickými potřebami
- Skutečně vynaložené náklady a podpůrné dokumenty uvedené v části II této přílohy v rámci rozpočtové kategorie:
 - Mimořádné náklady

b) Kontrola dokladů

Kontrola dokladů je důkladná kontrola podpůrných dokumentů v prostorách NA, ve fázi závěrečné zprávy nebo po ní.

Na žádost národní agentury předkládá příjemce podklady pro všechny rozpočtové kategorie.

c) Kontroly na místě

Kontroly na místě jsou prováděny NA v prostorách příjemce, nebo na jiných relevantních místech realizace projektu. V průběhu kontrol na místě příjemce poskytne ke kontrole národní agentuře originály těch podpůrných dokumentů, které jsou požadovány při kontrole závěrečné zprávy a kontrole dokladů.

Existují tři typy možných kontrol na místě:

Kontrola na místě během realizace projektu

Tato kontrola je prováděna během realizace projektu, aby NA mohla přímo ověřit skutečný stav a uznatelnost všech aktivit projektu a způsobilost účastníků.

Kontrola na místě po skončení projektu

Tato kontrola je prováděna po skončení projektu a obvykle po provedení kontroly závěrečné zprávy.

Kromě poskytnutí všech podkladů umožní příjemce národní agentuře přístup ke všem účetním záznamům týkajících se realizace projektu.

Systémová kontrola

Systémová kontrola se provádí s cílem zajistit dodržování přijatých závazků vyplývajících z Erasmus+ Certifikátu mobility v odborném vzdělávání a přípravě. Příjemce umožní Národní agentuře ověřit skutečný stav a uznatelnost všech aktivit projektu a způsobilost účastníků.

PŘÍLOHA IV - PLATNÉ SAZBY PRO PŘÍSPĚVKY NA JEDNOTKOVÉ NÁKLADY**KLÍČOVÁ AKCE 1 – PROJEKTY MOBILITY OSOB****ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA (VET)****1. Cestovní náklady****1.1 Jednotkové příspěvky na cestovní náklady**

Cestovní vzdálenosti	Částka
Od 10 do 99 km:	20 EUR na účastníka
Od 100 do 499 km:	180 EUR na účastníka
Od 500 do 1 999 km:	275 EUR na účastníka
Od 2000 do 2 999 km:	360 EUR na účastníka
Od 3 000 do 3 999 km:	530 EUR na účastníka
Od 4 000 do 7 999 km:	820 EUR na účastníka
8 000 km a více:	1 100 EUR na účastníka

Upozornění: „cestovní vzdálenost“ znamená vzdálenost mezi výchozím místem a místem konání aktivity; „částka“ pokrývá příspěvek na cestu do místa konání aktivity i zpět

1.2 Dorovnání vysokých vnitrostátních cestovních nákladů

Náklady vyšší než 225 EUR:	180 EUR na účastníka na zpáteční cestu
----------------------------	--

2. Pobytové náklady

Pro mobilitu pracovníků (včetně doprovodných osob)

Přijímající země		dny 1 - 14	dny 15 - 60
AT	Rakousko	98	69
BE	Belgie	98	69
BG	Bulharsko	98	69
CY	Kypr	98	69
DE	Německo	84	59
DK	Dánsko	112	78
EE	Estonsko	70	49
EL	Řecko	98	69
ES	Španělsko	84	59
FI	Finsko	98	69

FR	Francie	98	69
HR	Chorvatsko	70	49
HU	Maďarsko	98	69
IE	Irsko	112	78
IS	Island	98	69
IT	Itálie	98	69
LI	Lichtenštejnsko	98	69
LT	Litva	70	49
LU	Lucembursko	98	69
LV	Lotyšsko	84	59
MK	Republika Makedonie	84	59
MT	Malta	84	59
NL	Nizozemí	112	78
NO	Norsko	98	69
PL	Polsko	98	69
PT	Portugalsko	84	59
RO	Rumunsko	98	69
SE	Švédsko	112	78
SL	Slovinsko	70	49
SK	Slovensko	84	59
TR	Turecko	98	69
UK	Velká Británie	112	78

Upozornění: částka na den je vypočtena následovně:

Do 14. dne aktivity: částka na den na účastníka dle tabulky výše

+

Od 15. do 60. dne aktivity: 70 % částky na den na účastníka dle tabulky výše

Pro mobilitu žáků

Přijímající země		dny 1 - 14	dny 15 - 360
AT	Rakousko	83	58
BE	Belgie	83	58
BG	Bulharsko	83	58
CY	Kypr	86	60
DE	Německo	76	53
DK	Dánsko	97	68
EE	Estonsko	65	46
EL	Řecko	79	55
ES	Španělsko	76	53
FI	Finsko	86	60
FR	Francie	90	63
HR	Chorvatsko	65	46

HU	Maďarsko	79	55
IE	Irsko	90	63
IS	Island	90	63
IT	Itálie	83	58
LI	Lichtenštejnsko	79	55
LT	Litva	65	46
LU	Lucembursko	86	60
LV	Lotyšsko	76	53
MK	Republika Makedonie	76	53
MT	Malta	76	53
NL	Nizozemí	94	66
NO	Norsko	79	55
PL	Polsko	79	55
PT	Portugalsko	72	50
RO	Rumunsko	79	55
SE	Švédsko	94	66
SL	Slovinsko	65	46
SK	Slovensko	76	53
TR	Turecko	79	55
UK	Velká Británie	101	71

Upozornění: částka na den je vypočtena následovně:

Do 14. dne aktivity: částka na den na účastníka dle tabulky výše

+

Od 15. dne aktivity do 12 měsíců: 70% částky na den na účastníka dle tabulky výše

3. Náklady na organizaci mobility

Na 1. až 100. účastníka: 350 EUR na účastníka, na 101. a každého dalšího účastníka: 200 EUR na účastníka.

4. Jazyková příprava

Pouze pro dlouhodobé mobility žáků a jazyky nepodporované OLS.

150 EUR na účastníka



Memorandum of Understanding



'File code' of the Memorandum of Understanding (optional)

Remove if not necessary

1. Objectives of the Memorandum of Understanding

The Memorandum of Understanding¹ (MoU) forms the framework for cooperation between the competent institutions. It aims to establish mutual trust between the partners. In this Memorandum of Understanding partner organisations mutually accept their respective criteria and procedures for quality assurance, assessment, validation and recognition of knowledge, skills and competence for the purpose of transferring credit.

Are other objectives agreed on? Please tick as appropriate

No

Yes – these are: insert information

¹ For more information and guidance on the establishment of a MoU please refer to the ECVET User's Guide: 'Using ECVET for geographical mobility (2012) - Part II of the ECVET Users' Guide - Revised version – including key points for quality assurance' – available at: http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET_Mobility_Web.pdf

2. Organisations signing the Memorandum of Understanding

Organisation 1

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 2

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 3 (remove table if not necessary)	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 4 (remove table if not necessary)	
Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 5 (remove table if not necessary)

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

Organisation 6 (remove table if not necessary)

Country	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	Name
	Position
Telephone/fax	
E-mail	

add more tables if necessary – remove page if not necessary

3. Other organisations covered by this Memorandum of Understanding (if appropriate)

Explanatory note:

For MoUs established within a broader context (such as agreements set up by sector based organisations, chambers, regional or national authorities) a list of organisations (VET providers, companies, etc.) who are able to operate in the framework of the MoU can be added. This list can consist of their names or it can refer to the type of VET providers. The list can be included as an annex.

insert information here or remove if not necessary

4. The qualification(s) covered by this Memorandum of Understanding

Qualification 1	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify
Qualification 2	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 3 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 4 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 5 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

Qualification 6 (remove table if not necessary)	
Country	
Title of qualification	
EQF level (if appropriate)	
NQF level (if appropriate)	
Unit(s) of learning outcomes for the mobility phases (refer to enclosure in the annex, if applicable)	
Enclosures in annex - please tick as appropriate	<input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> The learning outcomes associated with the qualification <input type="checkbox"/> Description of the unit(s) of learning outcomes for the mobility <input type="checkbox"/> Other: please specify

add more tables if necessary – remove page if not necessary

5. Assessment, documentation, validation and recognition

By signing this Memorandum of Understanding we confirm that we have discussed the procedures for assessment, documentation, validation and recognition and agree on how it is done.

6. Validity of this Memorandum of Understanding

This Memorandum of Understanding is valid until: **insert information**

7. Evaluation and review process

The work of the partnership will be evaluated and reviewed by: **dd/mm/yyyy, person(s)/organisation(s)**

8. Signatures

Organisation / country	Organisation / country
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

Organisation / country (remove if not necessary)	Organisation / country (remove if not necessary)
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

Organisation / country (remove if not necessary)	Organisation / country (remove if not necessary)
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

add more tables if necessary

9. Additional information

10. Annexes

ERASMUS + VET MOBILITY

QUALITY COMMITMENT

Obligations of the Sending Organisation

- **Choose** the appropriate target countries and host country partners, project durations and placement content to achieve the desired learning objectives.
- **Select** the participating trainees or teachers and other professionals by setting up clearly defined and transparent selection criteria.
- **Define** the envisaged learning outcomes of the mobility period in terms of knowledge, skills and competences to be developed.
- If you send learners or teachers and other professionals who face **barriers to mobility**, special arrangements for those individuals must be made (eg those with special learning needs or those with physical disabilities).
- **Prepare** participants in collaboration with partner organisations for the practical, professional and cultural life of the host country, in particular through language training tailored to meet their occupational needs.
- **Manage** the practical elements around the mobility, taking care of the organisation of travel, accommodation, necessary insurances, safety and protection, visa applications, social security, mentoring and support, preparatory visits on-site etc.
- **Establish** the Learning Agreement with the participant trainee or teacher and the host organisation to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Establish** assessment procedures together with the host Organisation to ensure the validation and recognition of the knowledge, skills and competences acquired.
- **Establish** Memoranda of Understanding between the competent bodies if you use ECVET for the mobility.
- **Establish** appropriate communication channels to be put in place during the duration of the mobility and make these clear to participant and the host Organisation.
- **Establish** a system of monitoring the mobility project during its duration.
- When necessary for special learning needs or physical disabilities, use **accompanying persons** during the stay in the host country, taking care of practical arrangements.
- **Arrange and document** together with the host Organisation, the assessment of the learning outcomes, picking up on the informal and non-formal learning where possible. Recognize learning outcomes which were not originally planned but still achieved during the mobility.

- **Evaluate** with each participant their personal and professional development following the period abroad.
- **Recognise** the accrued learning outcomes through ECVET, Europass or other certificates.
- **Disseminate** the results of the mobility projects as widely as possible.
- **Self-evaluate** the mobility as a whole to see whether it has obtained its objectives and desired results.

Obligations of the Sending and Host Organisation

- **Negotiate** a tailor-made training programme for each participant (if possible during the preparatory visits)
- **Define** the envisaged learning outcomes of the mobility period in terms of knowledge, skills and competences to be developed.
- **Establish** the Learning Agreement with the participant trainee or teacher to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Establish** appropriate communication channels to be put in place during the duration of the mobility and make these clear to participant .
- **Agree** monitoring and mentoring arrangements
- **Evaluate** the progress of the mobility on an on-going basis and take appropriate action if required
- **Arrange and document** the assessment of the learning outcomes, picking up on the informal and non-formal learning where possible. Recognize learning outcomes which were not originally planned but still achieved during the mobility.

Obligations of the Host Organisation

- **Foster** understanding of the culture and mentality of the host country.
- **Assign** to participants tasks and responsibilities to match their knowledge, skills and competences and training objectives as set out in the Learning Agreement and ensure that appropriate equipment and support is available.
- **Identify** a tutor or mentor to monitor the participant's training progress.
- **Provide** practical support if required including a clear contact point for trainees that face difficulties.
- **Check** the appropriate insurance cover for each participant

Obligations of the Participant

- **Establish** the Learning Agreement with the sending Organisation and the host organisation to make the intended learning outcomes transparent for all parties involved.
- **Comply** with all the arrangements negotiated for the training placement and to do his/her best to make the placement a success.
- **Abide** by the rules and regulations of the host Organisation, its normal working hours, code of conduct and rules of confidentiality.
- **Communicate** with the sending Organisation and host Organisation about any problems or changes regarding the training placement.
- **Submit** a report in the specified format, together with requested supporting documentation in respect of costs, at the end of the training placement.

Obligations of the Intermediary Organisation

- **Select** suitable host Organisations and ensure that they are able to achieve the placement objectives
- **Provide** contact details of all parties involved and ensure that final arrangements are in place prior to participants' departure from their home country.

Signatures

Sending Organisation, Name, Date

Host Organisation, Name, Date

Intermediary Organisation (optional), Name, Date

Participant, Name, Date



VZOR

Účastnická smlouva pro mobilitu pracovníků v rámci programu Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě

[Poznámka: Vzor Účastnické smlouvy je dán ve formě minimálních požadavků, které musí být zachovány. Organizace jej může doplnit dle potřeby. Modrá pole budou vymazána, žlutá pole doplněna nebo zvolena příslušná varianta.]

[Úplný oficiální název vysílající organizace]

Adresa: [úplná oficiální adresa]

dále jen "organizace", zastoupená za účelem podpisu této Účastnické smlouvy [příjmení, jméno a funkce] na jedné straně

a

Pan/paní [titul, jméno a příjmení účastníka]

Počet let na stávající pozici:	Státní příslušnost: <input checked="" type="checkbox"/>
Adresa: [úplná oficiální adresa]	Oddělení/sekce: <input checked="" type="checkbox"/>
Telefon: <input checked="" type="checkbox"/>	E-mail: <input checked="" type="checkbox"/>
Pohlaví: [M/Ž]	Školní rok: 20../20..
Finanční podpora zahrnuje:	Podporu účastníka se specifickými potřebami <input type="checkbox"/>

[Vyplní účastníci, kteří dostávají finanční podporu ze zdrojů EU Erasmus+, nemá-li organizace již tyto informace k dispozici].

Číslo bankovního účtu, na který bude vyplacena finanční podpora: Majitel účtu (jedná-li se o jinou osobu než účastníka): Název banky: BIC/SWIFT: IBAN:
--

dále jen "účastník" na straně druhé,

se dohodli na zvláštních podmínkách a přílohách uvedených níže, které tvoří nedílnou součást této Účastnické smlouvy (dále jen "smlouva"):

Příloha I Erasmus+ Work Programme for VET Staff mobility (*Dohoda o pracovním programu pro odbornou mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+*) podepsaná vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem

Příloha II Všeobecné podmínky

Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před podmínkami uvedenými v přílohách.

[U přílohy I není nutné posílat originál dokumentu s podpisem: v závislosti na národní legislativě nebo vnitřních předpisech jsou přípustné naskenované kopie podpisů a elektronické podpisy.]

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK 1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Organizace poskytuje finanční podporu účastníkovi mobility za účelem [organizace zvolí správný typ aktivity; [profesního rozvoje pracovníků/výukových/školicích pobytů pracovníků v zahraničí] v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník přijímá finanční podporu nebo věcné plnění uvedené v článku 3 a zavazuje se uskutečnit mobilitu za účelem [organizace zvolí správný typ aktivity; [profesního rozvoje pracovníků/výukových/školicích pobytů pracovníků v zahraničí], jak je popsáno v příloze I.
- 1.3 Změny smlouvy musí být písemně vyžádány a odsouhlaseny oběma stranami formou dopisu nebo elektronické zprávy. Jakékoli dodatky ke smlouvě musí mít písemnou formu.

ČLÁNEK 2 – PLATNOST SMLOUVY A DÉLKA TRVÁNÍ MOBILITY

- 2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu poslední z obou stran.
- 2.2 Mobilita bude zahájena [datum] a ukončena [datum]. Datum zahájení mobility odpovídá prvnímu dni, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci a datum ukončení bude posledním dnem, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci.
[organizace zvolí příslušnou možnost:
buď [Čas na cestu se nezapočítává do celkové délky trvání mobility.]
nebo [K celkové době trvání mobility je možné přičíst jeden den na cestu předcházející prvnímu dni a jeden den následující po posledním dni aktivity v zahraničí; tyto dny navíc na dopravu budou zahrnuty do výpočtu podpory na pobytové náklady.]
- 2.3 Účastník obdrží finanční podporu ze zdrojů EU Erasmus+ na [...] dní mobility [dostává-li účastník finanční podporu ze zdrojů EU: počet dní se v tomto případě rovná době trvání mobility]; a [...] dní na cestu.
- 2.4 Celková délka trvání mobility nesmí překročit 2 měsíce, přičemž minimum na mobilitu jsou 2 po sobě jdoucí dny.
[Pro výukový/školicí pobyt: Účastník musí odučit celkem [...] hodin během [...] dní].
- 2.5 Účastník může podat žádost o prodloužení mobility až do maximální délky stanovené v článku 2.4. Pokud organizace souhlasí s prodloužením délky trvání mobility, bude smlouva odpovídajícím způsobem změněna.
- 2.6 V potvrzení o účasti bude uvedeno skutečné datum zahájení aktivity a ukončení aktivity.

ČLÁNEK 3 – FINANČNÍ PODPORA

- 3.1 [organizace vybere Variantu 1, Variantu 2 nebo Variantu 3]:
[Varianta 1: Účastník obdrží [...] EUR odpovídající podpoře na pobytové náklady a [...] EUR odpovídající příspěvku na cestovní náklady. Výše příspěvku na pobytové náklady je [...] EUR na den až do 14. dne aktivity a [...] EUR na každý další den od 15. dne.
Konečná výše podpory na dobu trvání mobility se stanoví vynásobením počtu dnů mobility uvedeným v článku 2.3 a odpovídající denní sazby na pobytové náklady pro příslušnou hostitelskou zemi a přičtením příspěvku na cestovní náklady.]
[Varianta 2: Organizace poskytne účastníkovi podporu na cestovní náklady a podporu na pobytové náklady formou věcného plnění. V takovém případě organizace zajistí, aby tyto služby splňovaly nezbytné standardy kvality a bezpečnosti.]
[Varianta 3: Účastník obdrží od organizace finanční podporu ve výši [...] EUR na [cestovní náklady/pobytové náklady] a podporu formou věcného plnění na [cestovní náklady/pobytové náklady]. V takovém případě organizace zajistí, aby poskytované služby splňovaly nezbytné standardy kvality a bezpečnosti.]
- 3.2 Náhrada nákladů vzniklých v souvislosti s podporou účastníků se specifickými potřebami a případně s vysokými cestovními náklady na cestu do / ze vzdálených regionů a Zamořských zemí a teritorií, je-li to relevantní, bude vycházet z podkladů poskytnutých účastníkem.
- 3.3 Finanční podpora nesmí být použita na krytí obdobných nákladů, které jsou již financovány ze zdrojů EU.
- 3.4 Nehledě na článek 3.3 je finanční podpora slučitelná s jakýmkoliv jiným zdrojem financování.
- 3.5 Finanční podpora nebo její část musí být vrácena, dojde-li k porušení podmínek smlouvy účastníkem. Vrácení finanční podpory se však nebude vyžadovat, není-li účastník schopen dokončit svou mobilitu z důvodu vyšší moci, jak je uvedeno v příloze I. Takové případy budou nahlášeny vysílající organizací a odsouhlaseny NA.

ČLÁNEK 4 – PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1 [Pouze v případě zvolení Varianty 1 a 3 uvedených v článku 3.1] Do 30 kalendářních dnů po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami, a nejpozději v den zahájení mobility, obdrží účastník zálohu ve výši [70 % až 100 %] částky stanovené v článku 3.
- 4.2 [Pouze v případě zvolení Varianty 1 a 3 uvedených v článku 3.1] Je-li platba uvedená v článku 4.1 nižší než 100% finanční podpory, předložení závěrečné zprávy účastníka (EU Survey) bude považováno za žádost účastníka o doplatek. Organizace má 45 kalendářních dnů na provedení platby doplatku nebo příkazu k vystavení vratky.
- 4.3 Účastník musí prokázat skutečné datum zahájení a ukončení mobility ve formě potvrzení o účasti vydaném přijímající organizací.

ČLÁNEK 5 – ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 5.1 Účastník on-line vyplní a odešle závěrečnou zprávu (EU Survey) po ukončení zahraniční mobility do 30 kalendářních dnů po obdržení výzvy k jejímu podání.
- 5.2 Od účastníků, kteří nevyplní a neodešlou on-line závěrečnou zprávu (EU Survey), může jejich organizace vyžadovat částečné nebo úplné vrácení finanční podpory.

ČLÁNEK 6 – ROZHODNÉ PRÁVO A PŘÍSLUŠNÝ SOUD

- 6.1 Smlouva se řídí právním řádem České republiky.
- 6.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi organizací a účastníkem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

PODPISY

Za účastníka
[příjmení / jméno]

[podpis]

V [místo], [datum]

Za organizaci
[příjmení / jméno / funkce]

[podpis]

V [místo], [datum]

Erasmus+ Work Programme for VET Staff mobility
(Dohoda o pracovním programu pro odbornou mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+)

Příloha II

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

Článek 1: Odpovědnost

Každá ze stran této smlouvy zproští druhou stranu jakékoliv občanskoprávní odpovědnosti za škody vzniklé jí nebo jejím zaměstnancům v důsledku plnění této smlouvy, pokud tyto škody nejsou důsledkem závažného a úmyslného pochybení druhé smluvní strany nebo jejích zaměstnanců.

Česká národní agentura, Evropská komise nebo jejich zaměstnanci nenesou odpovědnost v případě nárokováné pojistné události v rámci této smlouvy v souvislosti s jakoukoliv škodou vzniklou v průběhu mobility. V důsledku toho česká národní agentura nebo Evropská komise nevyhová žádné žádosti o náhradu škody doprovázející tento vznesený nárok.

Článek 2: Ukončení smlouvy

V případě, že účastník neplní některou z povinností vyplývajících z této smlouvy, a to bez ohledu na důsledky v souladu s příslušnými právními předpisy, je organizace legálně oprávněna vypovědět nebo odstoupit od smlouvy bez jakékoliv další právní formality, nepodnikne-li účastník kroky k nápravě do jednoho měsíce od obdržení oznámení doporučeným dopisem.

Ukončí-li účastník smlouvu ještě před vypršením její platnosti nebo nedodrží-li smlouvu podle pravidel, musí vrátit tu část finanční podpory, která mu již byla vyplacena, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

V případě ukončení smlouvy účastníkem z důvodu "vyšší moci", tj. nepředvídatelné výjimečné situace nebo události mimo kontrolu účastníka a není-li následkem jeho pochybení

či nedbalosti, má účastník nárok na část finanční podpory odpovídající skutečné době trvání mobility. Veškeré zbývající prostředky musí být vráceny, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

Článek 3: Ochrana osobních údajů

Veškeré osobní údaje obsažené ve smlouvě se zpracovávají v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a organizacemi EU a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje musí být zpracovávány výhradně v souvislosti s plněním smlouvy a následnými aktivitami v souladu s předmětem této smlouvy ze strany vysílající organizace, Národní agentury a Evropské komise, aniž by byla dotčena možnost předat údaje orgánům odpovědným za kontrolu a audit v souladu s právními předpisy EU (účetní dvůr nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF)).

Účastník může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům a opravit informace, které jsou nepřesné nebo neúplné. Jakékoliv dotazy ohledně zpracování svých osobních údajů by měl směřovat na vysílající organizaci a/nebo národní agenturu. Účastník může podat stížnost proti zpracování svých osobních údajů u Úřadu pro ochranu osobních údajů s ohledem na použití těchto údajů vysílající organizací, národní agenturou, nebo u Evropského inspektora ochrany údajů, pokud jde o použití údajů Evropskou komisí.

Článek 4: Kontroly a audit

Smluvní strany se zavazují poskytovat jakékoliv podrobné informace vyžádané Evropskou Komisí, českou národní agenturou nebo jiným externím subjektem pověřeným Evropskou komisí nebo českou národní agenturou ke kontrole řádné realizace mobility a ustanovení této smlouvy.



Learning Agreement



1. Information about the participants

Contact details of the home organisation

Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	
Telephone/fax	
E-mail	

Contact details of the host organisation

Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	
Tutor/mentor	
Telephone/fax	
E-mail	

Contact details of the learner	
Name	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Date of birth	(dd/mm/yyyy)
Please tick	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Contact details of parents or legal guardian of the learner, if applicable	
Name	
Address	
Telephone	
E-mail	
If an intermediary organisation is involved, please provide contact details	
Name of organisation	
Address	
Telephone/fax	
E-mail	
Website	
Contact person	
Telephone/fax	
E-mail	

2. Duration of the learning period abroad

Start date of the training abroad	(dd/mm/yyyy)
End date of the training abroad	(dd/mm/yyyy)
Length of time abroad	(number of weeks)

3. The qualification being taken by the learner - including information on the learner's progress (knowledge, skills and competence already acquired)

<p>Title of the qualification being taken by the learner (please also provide the title in the language of the partnership, if appropriate)</p>	
<p>EQF level (if appropriate)</p>	
<p>NQF level (if appropriate)</p>	
<p>Information on the learner's progress in relation to the learning pathway (Information to indicate acquired knowledge, skills, competence could be included in an annex)</p>	
<p>Enclosures in annex - please tick as appropriate</p>	<p> <input type="checkbox"/> Europass Certificate Supplement <input type="checkbox"/> Europass CV <input type="checkbox"/> Europass Mobility <input type="checkbox"/> Europass Language Passport <input type="checkbox"/> European Skills Passport <input type="checkbox"/> (Unit[s] of) learning outcomes already acquired by the learner <input type="checkbox"/> Other: please specify </p>

4. Description of the learning outcomes to be achieved during mobility

<p>Title of unit(s)/groups of learning outcomes/parts of units to be acquired</p>	
<p>Number of ECVET points to be acquired while abroad</p>	<p>Please specify (if appropriate)</p>
<p>Learning outcomes to be achieved</p>	
<p>Description of the learning activities (e.g. information on location(s) of learning, tasks to be completed and/or courses to be attended)</p>	
<p>Enclosures in annex - please tick as appropriate</p>	<p><input type="checkbox"/> Description of unit(s)/groups of learning outcomes which are the focus of the mobility</p> <p><input type="checkbox"/> Description of the learning activities</p> <p><input type="checkbox"/> Individual's development plan when abroad</p> <p><input type="checkbox"/> Other: please specify</p>

5. Assessment and documentation

Person(s) responsible for assessing the learner's performance	Name:
	Organisation, role:
Assessment of learning outcomes	Date of assessment: dd/mm/yyyy
	Method: Please specify
How and when will the assessment be recorded?	
Please include	<input type="checkbox"/> Detailed information about the assessment procedure (e.g. methods, criteria, assessment grid) <input type="checkbox"/> Template for documenting the acquired learning outcomes (such as the learner's transcript of record or Europass Mobility) <input type="checkbox"/> Individual's development plan when abroad <input type="checkbox"/> Other: Please specify

6. Validation and recognition

Person (s) responsible for validating the learning outcomes achieved abroad	Name: Please insert
	Organisation, role: Please specify
How will the validation process be carried out?	Please specify
Recording of validated achievements	Date: dd/mm/yyyy
	Method: Please specify
Person(s) responsible for recognising the learning outcomes achieved abroad	Name: Please insert
	Organisation, role: Please specify
How will the recognition be conducted?	Please specify

7. Signatures		
Home organisation/country	Host organisation/country	Learner
Name, role	Name, role	Name
Place, date	Place, date	Place, date

If applicable: Intermediary organisation	If applicable: Parent or legal guardian
Name, role	Name, role
Place, date	Place, date

8. Additional information

9. Annexes

ERASMUS + WORK PROGRAMME FOR VET STAFF MOBILITY

I. DETAILS ON THE PARTICIPANT

Name of the participant:

Field of vocational education:

Sending institution (name, address):

Contact person (name, function, e-mail, tel):

II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD

Receiving organisation (name address):

Contact Person (name, function, e-mail, tel):

Planned dates of start and end of the mobility period:

- Detailed programme of the training period:

- Monitoring arrangements:

- Foreseen use of outcomes, evaluation:

III. COMMITMENT OF THE PARTIES INVOLVED

By signing this document, the participant, the sending institution and the receiving organisation confirm that they will implement the work-programme as described above.

THE PARTICIPANT

Participant's signature

.....

Date:

THE SENDING INSTITUTION

We confirm to implement the proposed work programme.

Coordinator's signature

.....

Date:

THE RECEIVING ORGANISATION

We confirm to implement the proposed work programme.

Coordinator's signature

.....

Date:

ERASMUS + LEARNING AGREEMENT FOR VET MOBILITY

I. DETAILS ON THE PARTICIPANT

Name of the participant:

Field of vocational education:

Sending institution (name, address):

Contact person (name, function, e-mail, tel):

II. DETAILS OF THE PROPOSED TRAINING PROGRAMME ABROAD

Receiving organisation (name address):

Contact Person (name, function, e-mail, tel):

Planned dates of start and end of the placement period:

Knowledge, skills and competence to be acquired:

Detailed programme of the training period:

Tasks of the trainee:

Monitoring and Mentoring of the participant:

Evaluation and Validation of the training placement:

III. COMMITMENT OF THE PARTIES INVOLVED

By signing this document, the participant, the sending institution and the receiving organisation (and the intermediary organisation if applicable)* confirm that they will abide by the principles of the Quality Commitment for VET Mobility projects attached below.

**please add a box below for the signature of the intermediary organisation – if applicable*

THE PARTICIPANT

Participant's signature

..... Date:
.....

THE SENDING INSTITUTION

We confirm that this proposed training programme agreement is approved.

On completion of the training programme the institution will issue[...a Europass Mobility, *other form of validation/recognition...*] to the participant

Coordinator's signature

..... Date:

THE RECEIVING ORGANISATION

We confirm that this proposed training programme is approved.

On completion of the training programme the organisation will issue [...a *Certificate* ...] to the participant

Coordinator's signature

..... Date:



VZOR

Účastnická smlouva pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci programu Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě

[Poznámka: Vzor Účastnické smlouvy je dán ve formě minimálních požadavků, které musí být zachovány. Organizace jej může doplnit dle potřeby. Modrá pole budou vymazána, žlutá pole doplněna nebo zvolena příslušná varianta.]

[Úplný oficiální název vysílající organizace a číslo akreditace pokud je udělena]

Adresa: [úplná oficiální adresa]

dále jen "organizace", zastoupená za účelem podpisu této Účastnické smlouvy [příjmení, jméno a funkce] na jedné straně

a

[jméno a příjmení žáka/studenta]

Datum narození: xx

Státní příslušnost: xx

Adresa: [úplná oficiální adresa]

Telefon: xx

E-mail: xx

Pohlaví: [M/Ž]

Školní rok: 20./20..

Úroveň odborné přípravy: [organizace zvolí vhodnou variantu: [Střední (dvouleté obory)/Střední s výučním listem/Střední s maturitou/Vyšší odborné/Jiná]

Obor: [organizace uvede obor studia žáka – dle nařízení vlády 211] Kód: [Kód ISCED-F]

Počet dosud ukončených let studia v uvedeném oboru: xx

Finanční podpora zahrnuje: Podporu účastníka se specifickými potřebami
 Finanční podporu žákům/studentům pocházejícím ze znevýhodněného socio- ekonomického prostředí

Pro všechny účastníky, kteří jsou příjemci finanční podpory ze zdrojů EU Erasmus+.

Bankovní účet, na který bude vyplacena finanční podpora:

Majitel účtu (jedná-li se o jinou osobu než žáka):

Název banky:

BIC/SWIFT:

IBAN:

dále jen "účastník" na straně druhé,

se dohodli na zvláštních podmínkách a přílohách uvedených níže, které tvoří nedílnou součást této Účastnické smlouvy (dále jen "smlouva"):

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA s využitím systému ECVET]

Příloha I	ECVET Learning Agreement (<i>Smlouva o učení</i>) – podepsaná vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem
Příloha II	Všeobecné podmínky
Příloha III	ECVET Memorandum of Understanding (<i>Memorandum o porozumění</i>) – podepsané vysílající organizací a přijímající organizací
Příloha IV	ECVET Quality commitment (<i>Závazek kvality</i>) – podepsaný vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA bez využití systému ECVET]

Příloha I	Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility (<i>Dohoda o vzdělávacím programu pro odbornou stáž žáků v rámci Erasmus+</i>) – podepsaná vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem
Příloha II	Všeobecné podmínky
Příloha III	Quality commitment (<i>Závazek kvality</i>) – podepsaný vysílající organizací, přijímající organizací a účastníkem

Ustanovení zvláštních podmínek mají přednost před podmínkami uvedenými v přílohách.

[U přílohy I není nutné posílat originál dokumentu s podpisem: v závislosti na národní legislativě jsou přípustné naskenované kopie podpisů a elektronické podpisy.]

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

ČLÁNEK 1 – PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Organizace poskytuje podporu účastníkovi mobility za účelem [organizace zvolí správný typ aktivity: stáž v organizaci odborného vzdělávání a přípravy / stáž v podniku] v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník přijímá finanční podporu nebo věcné plnění uvedené v článku 3 a zavazuje se uskutečnit mobilitu za účelem [organizace zvolí správný typ aktivity: stáže v organizaci odborného vzdělávání a přípravy / stáže v podniku], jak je popsáno v příloze I.
- 1.3 Změny smlouvy musí být písemně vyžádány a odsouhlaseny oběma stranami formou dopisu nebo elektronické zprávy. Jakékoli dodatky ke smlouvě musí mít písemnou formu.

ČLÁNEK 2 – PLATNOST SMLOUVY A DÉLKA TRVÁNÍ MOBILITY

- 2.1 Smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu poslední z obou stran.
- 2.2 Mobilita bude zahájena nejdříve [datum] a ukončena nejpozději [datum]. Datum zahájení mobility odpovídá prvnímu dni, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci. Datum ukončení zahraniční mobility odpovídá poslednímu dni, kdy je vyžadována přítomnost účastníka v přijímající organizaci.
- 2.3 Účastník obdrží finanční podporu ze zdrojů EU Erasmus+ na [...] měsíců a [...] dní [dostává-li účastník finanční podporu ze zdrojů EU: počet měsíců a dní se v tomto případě rovná době trvání mobility].
- 2.4 Celková délka trvání mobility nesmí překročit 12 měsíců.
- 2.5 Požadavek na prodloužení doby pobytu by měl být vysílající organizaci předložen alespoň jeden měsíc před koncem mobility.
- 2.6 Na osobním záznamu žáka (Transcript of Records) nebo na osvědčení o absolvování odborné stáže (nebo na prohlášení připojeném k těmto dokumentům) bude uvedeno potvrzené datum zahájení a ukončení mobility.

ČLÁNEK 3 – FINANČNÍ PODPORA

- 3.1 Finanční podpora na délku trvání mobility činí [...] EUR.
- 3.2 [organizace vybere Variantu 1, Variantu 2 nebo Variantu 3]
[Varianta 1]
Účastník obdrží finanční příspěvek [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] na: cestovní náklady, pobytové náklady a jazykovou přípravu ve výši [...] EUR.
[Varianta 2]
Organizace poskytne účastníkovi podporu [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] na: cestovní náklady, pobytové náklady a jazykovou přípravu formou věcného plnění. V takovém případě příjemce grantu zajistí, aby poskytování příspěvku na cestovní náklady, pobytové náklady a jazykovou přípravu splňovalo nezbytné standardy kvality a bezpečnosti.
[Varianta 3]
Účastník obdrží finanční příspěvek ve výši [...] EUR na: [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] cestovní náklady, pobytové náklady, jazykovou přípravu a podporu formou věcného plnění na [organizace vybere rozpočtové kategorie, kterých se to týká] [cestovní náklady, pobytové náklady, jazykovou přípravu]. V takovém případě organizace zajistí, aby poskytnutí podpory na cestovní a pobytové náklady a jazykovou přípravu splňovalo potřebné standardy kvality a bezpečnosti.

- 3.3 Náhrada nákladů vzniklých v souvislosti s podporou účastníků se specifickými potřebami, je-li to relevantní, bude vycházet z podkladů poskytnutých účastníkem.
- 3.4 Finanční příspěvek nesmí být použit na krytí obdobných nákladů, které jsou již financovány z jiných zdrojů EU.
- 3.5 Nehledě na článek 3.4 je finanční příspěvek slučitelný s jakýmkoliv jiným zdrojem financování včetně příjmů, jež účastník mohl získat prací nad rámec své odborné stáže, vykonává-li činnosti uvedené v příloze I.
- 3.6 Finanční podpora nebo její část musí být vrácena, dojde-li k porušení podmínek smlouvy účastníkem. Ukončí-li účastník smlouvu ještě před vypršením její platnosti nebo nedodržuje-li smlouvu podle pravidel, musí vrátit tu část finanční podpory, která mu již byla vyplacena, neexistuje-li jiná dohoda s vysílající organizací. Není-li účastník schopen dokončit svou mobilitu, jak je uvedeno v příloze I., z důvodu vyšší moci, má účastník nárok na část finanční podpory odpovídající skutečné době trvání mobility, jak stanoví článek 2.2. Veškeré zbývající prostředky musí být vráceny, neexistuje-li jiná dohoda s vysílající organizací. Takové případy budou nahlášeny vysílající institucí a odsouhlaseny národní agenturou.

ČLÁNEK 4 – PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1 Pouze v případě zvolení Varianty 1 a 3 uvedené v článku 3.2. Do 30 kalendářních dnů po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami, a nejpozději v den zahájení mobility nebo po obdržení potvrzení o příjezdu, obdrží účastník zálohu ve výši [50 % až 100 %] částky stanovené v článku 3. V případě, že účastník neposkytne požadované podklady včas (dle harmonogramu vysílající organizace), může být výjimečně schválena pozdější platba zálohy.
- 4.2 Je-li platba v rámci článku 4.1 nižší než 100 % finanční podpory, on-line podání závěrečné zprávy účastníka („EU Survey“) se bude považovat za žádost účastníka o doplatek. Instituce má 45 kalendářních dnů na provedení platby doplatku nebo příkazu k vystavení vratky.

ČLÁNEK 5 – POJIŠTĚNÍ

- 5.1 Účastník musí mít odpovídající pojištění. [vysílající organizace doplní do této dohody klauzuli s cílem zajistit, aby studenti byli jasně informováni o problematice pojištění, vždy označí, co je povinné nebo doporučené. U povinného pojištění musí být uvedeno, kdo je zodpovědný za zajištění pojištění (v případě stáže v organizaci odborného vzdělávání a přípravy: vysílající organizace nebo účastník, a v případě stáže v podniku: přijímající nebo vysílající organizace nebo žák). Následující informace jsou nepovinné, nicméně doporučené: referenční číslo pojistné smlouvy a pojišťovny. Velmi záleží na právních a správních předpisech ve vysílající a hostitelské zemi.]
- 5.2 Potvrzení o zajištění **zdravotního pojištění** bude součástí této smlouvy. [Základní krytí obvykle poskytuje národní zdravotní pojištění účastníka i během jeho pobytu v jiné zemi EU prostřednictvím Evropského průkazu zdravotního pojištění. Výše krytí Evropského průkazu zdravotního pojištění nebo soukromého pojištění však nemusí být dostatečná, zvláště v případě repatriace či specifického lékařského výkonu. V takovém případě může být vhodné doplnkové soukromé pojištění. Vysílající organizace žáka nese odpovědnost za obeznámení účastníka s problematikou zdravotního pojištění.]
- 5.3 Potvrzení o sjednání **pojištění odpovědnosti** (krytí škod způsobených žákem na pracovišti/v místě studia) a způsobu jeho zajištění bude součástí této smlouvy. [Pojištění odpovědnosti kryje škody způsobené žákem během jeho pobytu v zahraničí (nezávisle na tom, zda je na pracovišti / ve škole či nikoliv). Pro pojištění odpovědnosti existují v různých zemích zapojených do programů nadnárodní vzdělávací mobility zaměřených na stáže různá pravidla. Stážisté tedy riskují, že nebudou řádně pojištěni. Je proto odpovědností vysílající organizace přesvědčit se, že je sjednáno pojištění odpovědnosti, které povinně kryje minimálně škody způsobené účastníkem na pracovišti. Příloha 1 jasně stanoví, zda ho hradí přijímající organizace, či nikoliv. Není-li povinné na základě vnitrostátních právních předpisů hostitelské země, nelze jej od přijímající organizace vyžadovat.]
- 5.4 Potvrzení o sjednání **úrazového pojištění** vztahujícího se na úkoly prováděné žákem (zahrnující alespoň škody způsobené žákovi na pracovišti/v místě studia) a způsobu jeho zajištění bude součástí této smlouvy. [Toto pojištění kryje škody způsobené zaměstnancům vyplývající z pracovních úrazů. V mnoha zemích jsou zaměstnanci pojištěni právě pro případ pracovních úrazů. Míra pojistného krytí mezinárodních stážistů se však v rámci stejného pojištění může v zemích zapojených do programů mezinárodní vzdělávací mobility lišit. Je proto odpovědností vysílající organizace přesvědčit se, že úrazové pojištění bylo sjednáno. Příloha 1 jasně stanoví, zda ho poskytuje přijímající organizace, či nikoliv. Neposkytuje-li přijímající organizace takové pojištění, (které nemůže být vyžadováno, není-li povinným podle vnitrostátních právních předpisů hostitelské země), zajistí vysílající organizace, aby student měl takové pojištění sjednáno (buď vysílající organizací (na základě dobrovolnosti v rámci svého řízení kvality), nebo samotným účastníkem)].

ČLÁNEK 6 – ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA [Pouze pro dlouhodobé mobility, jejichž hlavním jazykem výuky či pracovním jazykem je angličtina, čeština, dánština, francouzština, holandština, němčina, italština, polština, portugalština, řečtina, španělština nebo švédština (nebo další jazyky jakmile budou dostupné v systému OLS), s výjimkou rodilých mluvčích. V případě krátkodobých mobilit organizace uvede **Netýká se.**]

- 6.1 Účastník musí podstoupit OLS jazykové hodnocení před zahájením mobility a na jejím konci.
- 6.2 [Pouze pro účastníky, kterým byl přidělen OLS jazykový kurz] Účastník musí podstoupit OLS jazykový kurz jakmile k němu obdrží přístup a vynaloží veškeré úsilí, aby službu co nejlépe využil. V případě, že účastník nemůže podstoupit tento kurz, musí o tom neprodleně informovat organizaci, ještě před jeho zahájením.
- 6.3 [Volitelné pro příjemce grantu] Platba doplatku finanční podpory je podmíněna podstoupením OLS jazykového hodnocení na konci mobility.

ČLÁNEK 7 – ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA ÚČASTNÍKA (EU SURVEY)

- 7.1 Účastník on-line vyplní a odešle závěrečnou zprávu (EU Survey) po ukončení zahraniční mobility do 30 kalendářních dnů po obdržení výzvy k jejímu podání. Od účastníků, kteří nevyplní a neodešlou on-line závěrečnou zprávu (EU Survey), může jejich instituce vyžadovat částečné nebo úplné vrácení finanční podpory.
- 7.2 Účastníkovi může být zaslán doplňkový on-line dotazník za účelem získání úplné zprávy o problematice uznávání výsledků učení.

ČLÁNEK 8 – ROZHODNÉ PRÁVO A PŘÍSLUŠNÝ SOUD

- 8.1 Dohoda se řídí právním řádem České republiky.
- 8.2 Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat v jakýchkoli sporech mezi institucí a účastníkem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

PODPISY

Za účastníka
[příjmení / jméno]

[podpis]

V [místo], [datum]

Za organizaci
[příjmení / jméno / funkce]

[podpis]

V [místo], [datum]

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA s využitím systému ECVET]
Learning Agreement (*Smlouva o učení*)

[Klíčová akce 1 - ODBORNÉ VZDĚLÁVÁNÍ A PŘÍPRAVA bez využití systému ECVET]
Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility (*Dohoda o vzdělávacím programu pro odbornou stáž žáků v rámci Erasmus+*)

Příloha II

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

Článek 1: Odpovědnost

Každá ze stran této smlouvy zproští druhou stranu jakékoliv občanskoprávní odpovědnosti za škody vzniklé jí nebo jejím zaměstnancům v důsledku plnění této smlouvy, pokud tyto škody nejsou důsledkem závažného a úmyslného pochybení druhé smluvní strany nebo jejích zaměstnanců.

Česká národní agentura, Evropská komise nebo jejich zaměstnanci nenesou odpovědnost v případě nárokováné pojistné události v rámci této smlouvy v souvislosti s jakoukoliv škodou vzniklou v průběhu mobility. V důsledku toho česká národní agentura nebo Evropská komise nevyhová žádné žádosti o náhradu škody doprovázející tento vznesený nárok.

Článek 2: Ukončení dohody

V případě, že účastník neplní některou z povinností vyplývajících z této smlouvy, a to bez ohledu na důsledky v souladu s příslušnými právními předpisy, je instituce legálně oprávněna vypovědět nebo odstoupit od smlouvy bez jakékoliv další právní formality, nepodnikne-li účastník kroky k nápravě do jednoho měsíce od obdržení oznámení doporučeným dopisem.

Ukončí-li účastník smlouvu ještě před vypršením její platnosti nebo nedodrží-li smlouvu podle pravidel, musí vrátit tu část finanční podpory, která mu již byla vyplacena, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

V případě ukončení smlouvy účastníkem z důvodu "vyšší moci", tj. nepředvídatelné výjimečné situace nebo události mimo kontrolu účastníka a není-li následkem jeho pochybení

či nedbalosti, má účastník nárok na část finanční podpory odpovídající skutečné době trvání mobility. Veškeré zbývající prostředky musí být vráceny, pokud není vysílající organizací stanoveno jinak.

Článek 3: Ochrana osobních údajů

Veškeré osobní údaje obsažené ve smlouvě se zpracovávají v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi EU a o volném pohybu těchto údajů. Tyto údaje musí být zpracovávány výhradně v souvislosti s plněním smlouvy a následnými aktivitami v souladu s předmětem této smlouvy ze strany vysílající organizace, Národní agentury a Evropské komise, aniž by byla dotčena možnost předat údaje orgánům odpovědným za kontrolu a audit v souladu s právními předpisy EU (účetní dvůr nebo Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF)).

Účastník může na základě písemné žádosti získat přístup ke svým osobním údajům a opravit informace, které jsou nepřesné nebo neúplné. Jakékoliv dotazy ohledně zpracování svých osobních údajů by měl směřovat na vysílající organizaci a/nebo národní agenturu. Účastník může podat stížnost proti zpracování svých osobních údajů u Úřadu pro ochranu osobních údajů s ohledem na použití těchto údajů vysílající organizací, národní agenturou, nebo u Evropského inspektora ochrany údajů, pokud jde o použití údajů Evropskou komisí.

Článek 4: Kontroly a audit

Smluvní strany se zavazují poskytovat jakékoliv podrobné informace vyžádané Evropskou Komisí, českou národní agenturou nebo jiným externím subjektem pověřeným Evropskou komisí nebo českou národní agenturou ke kontrole řádné realizace mobility a ustanovení této smlouvy.